

# Български Книжици.

ПОКРЕМЕНИ СПИСАНИЕ  
на

## БЪЛГАРСКѢ-ТѢ КНИЖНИЦѢ.

Чрејда са

отъ

ДМИТРИА МУТЬЕВА.

ЧАСТЬ II.

АВГУСТЬ: КНИЖКА ПРЬВА.

### Съдържаниe:

- I Новъ Источникъ за Българскъ-  
тъ Историј.
- II Слово въ Недѣлю Страшнаго Су-  
да Божія.
- III Рѣчъ Профессора Зеленецкаго.
- IV Мысли отъ Н. Касапскаго.
- V Стихотвореніе.
- VI Съвременна Лѣтоись.

Прилагася :

Чичева Томова Колиба.

### БЪЛГАРСКЫ-ТИ КНИЖИЦЫ:

издавање са два пъти въ мѣсяцъ-ть  
на 5 и 20 число.

Цѣна-та на годишно-то издание  
(24 Книшки) ю :

Въ Цариградъ 5 медж. сребрни.

По всичко-то Турско  $5\frac{1}{2}$  м. ср.

Въ Срѣбнїж. Владиско и Модавијж  
6 меджил. сребрни.

Една-та Книжка сама  $\frac{1}{2}$  м. среб.



ЦАРИГРАДЪ — ГАЛАТА

Въ Книгопечатницѣ-тѣ на Д. Цанкова и Б. Миркова.

1858.

## ИЗВЪСТИЕ.

---

Онъя лица, кои-то сѫ дали или ще дадѫть отъвѣднажъ десять турски лири, ще земѫтъ додѣ сѫ живи безъ никаквѣ заплатѣ Българскы-ти Книжици и по єдно тѣло отъ всѣкѫ книгѣ, коіж-то ще издаде Българ. Книжника.

Онъя лица, кои-то сѫ дали или ще дадѫть отъвѣднажъ пять турски лири, ще земѫтъ додѣ сѫ живи съ половини заплатѣ Българскы-ти Книжици и по єдно тѣло отъ всѣкѫ книгѣ.

Онъя лица, кои-то сѫ дали или ще дадѫть отъвѣднажъ єдинъ лиръ турски ще земѫтъ додѣ сѫ живи безъ заплатѣ по єдно тѣло отъ всѣкѫ книгѣ не поголѣмъ отъ 5 (пять) типографическы листа, като заплати разносчи-ти на возеніе-то имъ, а за по голѣми-ти, ако гы приемѫтъ, ще заплащатъ относително повече-то отъ пять-тѣхъ типографическы листи: а за Периодическо-то Списание ако го земѫтъ, ще плащатъ єдно бѣло меджидие по малко.

---

Б. Д. Главно-то Наствоителство на Българ. Книжникъ има си печать, и все, що ся дава отъ странѣ-та му - было записъ или книга - ще носи долный печатъ. Безъ тої печатъ всичко дадено отъ странѣ-та му чете ся незаконно.



*Пръгъдана и одобрена отъ царскѣ-та цензоръ за  
да ся печата.*

ОТЪ НАСТОѢТЕЛСТВО-ТО

на

БЛЪГАРСКЫ-ТИ КНИЖИЦИ.

За ползж-тъ на Блъгарскж-тъ Книжнинж, спорядж  
пръдизвѣстия-та, поченж ся отъ начяло-то на тъкъ  
годинж издалие-то на повременно-то списание »Блъ-  
гарски Книжици«, и зада ся поддръжи това издание  
въ сѫщо-то връмъ поканихъ ся наши-ти учени Блъгари  
да спомогнатъ съ трудж-тъ си спкой споредъ силж-тъ  
си. Нѣ длѣжни смы да кажемъ, че отъ странж-тъ на  
наши-ти учени твърдъ малко сѫювствиє найде това  
издалие, и главниятъ редакторъ бѣ принуденъ да ся  
труди самъ си, нѣ съ всичкж-тъ си добръ волъ, не мо-  
же да посрѣщне задлѣженїе-то, које-то ю приела  
Книжнина-та пръдъ народж-тъ, и то отъ причинж на слабо  
здравиє ніюво, то отъ други обстоителства Кни-  
жици-ты поченжж да закъсняватъ и да си тубъкътъ  
редж-тъ. За да може да ся пръвари това упущение  
на редакторж-тъ и да ся намѣстїтъ Книжици-ти та  
да дойдатъ пакъ въ пръвый-тъ си редъ, сиречъ да ся  
дополни число-то имъ споредъ обѣщаниe-то до нова  
годинж 24 Книжици, за да поченжтъ до годинж по редов-  
но да излизатъ, Настоителство-то ся рѣши да напра-

ви още юдно пожертвование; и за да не бы да ся пръкъснестова полезно за Книжнинъкъ народно пръдприятие, покани юдното отъ наши-ти млади учени Българи Г. И. Боярова, кой-то ю отдавно извъстенъ въ нашикъ-тъкъ Книжнинъкъ съ свои-ти списания, да поюме редакциј-тъкъ заедно съ Г. Мутыева, та съ взаимнъкъ помошъ не само да ся поддръжи нб и да ся разшири кругъ-тъкъ на наше-то издание, кою-то надъяемся подъ тъкъ новъкъ редакциј-тъкъ ще бѫде по честито и отъ сътрудници и отъ читатели и спомоществователи. Книжнини-ти ще ся издаватъ до край-тъкъ на годинъкъ-тъкъ споредъ същъкъ-тъкъ программа, кою-то ся слѣдовали и до сега а занапръдъ какви-то измѣнения ще послъдоватъ има да ся обнародова въ прилично-то време.

При това Настоятелство-то не може да не си изрече съжаление-то за невъзможностъ-тъкъ му да извѣсти до сега споредъ обѣщаніе-то си състояние-то на Българскъ-тъкъ Книжнинъкъ, имена-та на спомоществователи-ти и тъхно-то спомоществование. Причина-та на таъкъ невъзможность стана отъ външни-ти настоителни на Бл. Кн., кои-то, като извадимъ твърдъмъ малко отъ тъхъ, съвсъмъ замлъчихъ на приглашение-то на главно-то настоятелство, за да испроводятъ имена-та на спомоществователи-ти и тъхно-то спомоществование. Това обѣщаніе тръбова да ся испълни, и особно сега, когато наближава промъняваніе-то на Главно-то Настоятелство. Настоятелство-то остава съсъбъ надъжбъ, че външни-ти настоителства, като видятъ, какъ става сега нужда за да извѣстятъ състояние-то на Българскъ-тъкъ Книжнинъкъ, и имена-та

### III

на спомоществователи-ти, ще ся постарањтб да испънятб приглашение-то на главно-то настоятелство, толкози пакти повторено.

Цариградъ 1858. Октомвр. 18.

Настоятели-ти на Бл. Кн.

К. Мариновицъ

К. Славутичъ

---

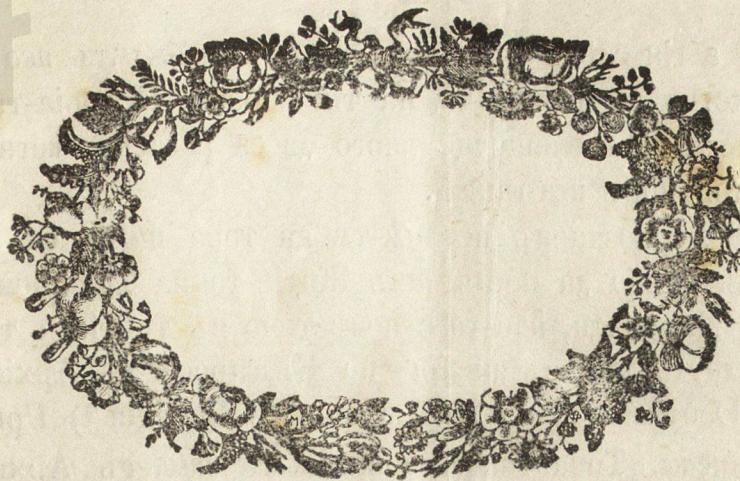
Ползвамы ся съ той-зи случај и мы да поблагодаримъ Настоятелство-то за радније-то и дъщителни-ти мъри, кои-то приема за да улесни издание-то, и неупущамы случај-тъ да принесемъ още и наши-тъ благодарность къмъ оныя лица, кои-то съ свои-ти трудове почетохъ и украсихъ наше-то издание, отъ кои-то беспръкословно пръво-то място заемятъ статии-ти отъ Българскъ-тъ Историкъ написани отъ Г. Спиридона Палаузова, най добро-то укашениe на наши-ти Книжци, не съпомалкъ интересъ привълкохъ всеобщо-то внимание и основателни-ти статии на Г. Кръстовичъ, кой-то и до сега не пръстава да ся труди за наше-то издание, и за да зарадвамы наши-ти читатели, бръзами да ви извѣстимъ, че отъ слъдующъ-тъ Книжци ще почене редъ на нови любопитни статии отъ Г. Кръстовичъ за Българско-то правописание за кои-то принасямы му душевна благдарностъ.

Уред.

16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16.

16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16.

16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16.  
16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16.  
16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16.  
16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16.  
16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16.  
16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16.  
16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16.  
16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16.  
16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16.  
16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16.  
16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16.  
16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16.  
16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16.  
16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16. 16.



# Български Книжици.

---

ЧАСТЬ II.

1858. АВГУСТЬ

КНИЖКА ПРЪВА

---

## НОВЪ ИСТОЧНИКЪ

за

**БЪЛГАРСКѢ-ТѢ ИСТОРИА,***отъ IX вѣкъ.*

---

---

Писанія-та на свѣтители-ти отъ Вѣсточнѣ-тѣ Църкви сѫ новъ, още непоченкатъ источникъ съ достовѣрни извѣстиа, кои-то могатъ да изяснятъ тѣмни-ти кратки рѣчи на Византійскѣ-тѣ лѣтописци. Въ житія-та на Святіи-ти ся говори за подвизи-ти на благочестивы мѫже и покрай това ся упомянува и за историческы дѣла, кои-то сѫ ставали въ исто-то врѣмя. Непристрастенъ и зыскатель трѣбова непремѣнно да ся опре на тия работи; защо-то това прави тогавашны-тѣ извѣстія досто-

върни, а ти слѣдъ това вече могътъ да бѫдатъ яко доказателство за истинѣ-тѣ на тія работи. Исторія-та на Славенски-тѣ племена ще много да ся разясни, кога ся заучи той новъ источникъ.

За да познаемъ истинѣ-тѣ на това щото ся каза по горѣ, трѣба да поглѣдимъ Житіе-то на Тиверіопольски-тѣ Мъченици, кое-то е помѣстено въ третіатъ томъ, между други-тѣ съчиненія на Българскій-тѣ Архіепископъ јеофилактъ, и е напечатано въ Венеція \*) Гърци и Латински. Това списаніе на Българскій-тѣ Архыпастырь, може да ни разясни Исторія-та, Родословіе-то и Хронологія-та на Български-тѣ Царе въ IX вѣкъ. Ето тута това Житіе на кѫсo.

1—20. Въ Тиверіополь живѣяхъ благочестивы Христіане: Тимоѳей, Комазий, Евсевий, Тодоръ, Петъръ, Йоанъ, Сергий, другъ Тодоръ, Никифоръ, Ёома, Василій, Ероѳей, Даніилъ, Харитонъ и Сократъ. Кога императоръ Юланъ-отстѣникъ, видигна гоненіе връзъ Христіане-тѣ, негови-тѣ намѣстници ги карахъ да ся отрѣкятъ отъ вѣра-та си, и най сѣтиѣ (послѣ), като видѣхъ, че не могътъ да имъ направатъ нищо заповѣдахъ да ги убийтъ,  
28 Ноемврія. Христіане-тѣ много время не можахъ да погрѣбятъ тія мъченици, защо-то ся бояхъ да не разгневятъ съ това Императорски-тѣ намѣстници Валенса и Филиппа. Ти испънихъ тоя христіански обычай надъ Святін-тѣ, кога-то си вѣче отидохъ мъчители-тѣ въ Селеникъ. Смрть-та на мъченици-тѣ не остана безъ плодъ:

---

\*) Vinitiis, MDCLVIII, apud Josephum Bertellam in officina Hertziana.

чудеса-та отъ тѣхни-тѣ мощы скоро обърножжъ къмъ Христа сички Тиверіополь и други западны градове. Отечество-то имъ стана като свѣтильникъ на вѣра-та.

21—27. Слѣдъ малко врѣмѧ, нѣкои си варвари съ име Обры (обѣрои, Ombrї)<sup>1)</sup> влѣзохъ въ Тиверіопольски-тѣ области, отъ кадѣ пладня, развалихъ много градове, разорихъ и Тиверіополь и съборихъ и храмове-тѣ мѫщенически, и тѣй затурихъ мощы-тѣ на Святци-тѣ.

28. Кога ся мањахъ Обры-тѣ, другъ народъ Бѣлгаре<sup>2)</sup> изъ Скиоскы-ти мѣста прѣминахъ прѣзъ рѣка Истръ (Дунавъ) и ся явихъ, като лютъ бичъ, пратенъ отъ Бога на Западны-тѣ области. Ти не знаяхъ име Христово, и по Скиоско-то безуміе, кланяхъ ся на сънцевто, мѣсяцъ-тѣ и звѣзды-тѣ, нѣкои отъ тѣхъ доносихъ жертвъ на кучета-та (?): сърца-та имъ тѣй бѣхъ помрачены дѣто ти почитахъ създаніе-то повече отъ съзdatel-

<sup>1)</sup> При наслѣдници-тѣ Юліановы, въ конецъ-тѣ на IV вѣкъ, нападижаха въ Римска-та Имперія Hunni или Obri (инакъ Avari), а по Феофилакта Оурбера. Грыци-тѣ нѣматъ букви за Славенско-то Б, и пишатъ В, а нѣкога и п. или и. Споредъ това и Мессалонгскій-тѣ юнакъ, славный Бѣлгаринъ Марко Бочаръ (кой-то ся е родилъ въ село Водинъ, въ Македонія, и ся пресели още въ младость съ баща си въ горы-тѣ Сулли) наречяся съ гръцкы букви Воцарисъ, Мпоцарисъ. И въ наши-тѣ Екцикlopедически Лексикони е турнатъ съ чуждъ прѣкоръ Воцари и Воцарисъ!! — Съ име Гуни или Обри както доказва съчинатель-тѣ на тая статія наречахъся Бѣлгаре-тѣ и Великороссіяни-тѣ; гипотези-тѣ за происхожденіе-то на Бѣлгаре-тѣ (кои-то ги правихъ то Чухони, то Татаре, то Монголы) ще ся изяснятъ въ глава: Старобытиность на Славяне-тѣ въ Россії.

<sup>2)</sup> Въ първо-то нашествіе войска-та Гунска или Обрска бѣхъ Великороссіяне и Бѣлгаре. Въ второ-то нашествіе въ конецъ-тѣ на V и въ начало-то на VI вѣкъ, повече-то бѣхъ Бѣлгаре; ти съ сила на мечатъ ся укрепихъ на Балканскій Полуостровъ, и тогава Византійци-тѣ зехъ да ги наречатъ по име на поголѣмо-то поколѣніе, сирѣчъ, Бѣлгаре.

тъ. Българе-тъ покорихъ подъ своя власть сичкъ Илиярія и Древниѧ Македониѧ до Селеникъ, сирѣчъ, съя часть на древниѧ Фракія, коя-то е около Вирея (Вероу, Вегоеа), Пладниградъ Филипополь и горны-тъ области, и владѣяхъ тія страны, като силни повѣлители. Тіи прѣмѣстихъ и на двѣ-ти страны напрежны-тъ жители, сирѣчъ, оныя, кои-то живѣяхъ по долны-тъ градове прѣкарахъ ги въ горны-тъ, а отъ горны-тъ ги прѣведохъ въ долны-тъ. Язычници-тъ имахъ сички-тъ като робове и плѣнници, защо-то сами бѣхъ робове на слободія-та и отстѣпници отъ истинный Богъ. Христіане-тъ ако и да имъ бѣхъ покорены, пакъ дръжахъ въ чистотѣ бащинж-тѣ си Вѣрј. Тіи въ сички-тѣ си разговоры съ тѣхъ безбоязно проповѣдовахъ ученіе-то Христово, и колко можихъ, се разливахъ Евангелски свѣтъ.

29—30. Крубошъ (Κρούβος, Crubus)<sup>1)</sup> единъ Българскій Царь, нападна на много градове Римски<sup>2)</sup> и като зе славный Адріанополь, искаше да прати негови-тѣ жители въ най отдалечни-тѣ градове на владѣнія-та си. Меж-

<sup>1)</sup> Тогова Крубоша Грѣцки-тѣ писатели наричатъ Κρούβος или Κρούμος, а въ Фракески-тѣ лѣтописи Στρυμα: той хвана да царува надъ Българе-тѣ около 807 г. въ тая година прѣвъ пъть упоменува за него Зигибертъ. У насъ обыкновенно пишітъ име-то на тоя Българскій владѣтель Крумъ безъ Грѣцко окончаніе (свръшваніе) ос, и не мыслятъ какво Грѣцы-тѣ съ ас, ис, ос, искахъ да покажатъ наши-тѣ Славянски окончанія ашъ (наприм. Гардашъ), ышъ (Чернышъ), ошъ (Драгошъ, Милошъ). И така, Κρούβος, е Крувашъ или Крубашъ (Грубошъ), а Κρούμος, — Крумошъ (Грумошъ, Громошъ). Кое е по правилю това оставямъ да го покажжтъ Българе-тѣ. Нѣматъ ли тіи и сега нѣкое таково име?

<sup>2)</sup> Сирѣчъ Грѣцки, защо-то Византійска-та имперія иначъ ся наричаша Вѣсточна Римска, а Византія (Константинополь, Щарь-градъ) — Новъ Римъ.

ду пленници-тѣ от настѣри иѣкой си Кинамонъ, прѣкрасенъ по лицето, и още по прекрасенъ по душж-тѣ. Когато си дѣлихъ робовы-тѣ съ жребіи, тоя христіанинъ ся падна на Крубошова сынъ Обритагъ \*) кой-то, какво-то и мнозина другы, го обычахъ за негово-то смиреніе и послушаніе. Обритагъ жалаеше само за това, дѣто Кинамонъ дръжеше друга вѣрј, и опитоваше съ сѣкакъвъ начинъ да го отвѣче отъ Христа. Най напрѣдъ той хвана да го испытава така: Кога свршихъ тѣркественихъ-тѣ жергвъ и приготвихъ трапезъ, царь-тъ заржча да выкинатъ и Кинамона за да бѫде и той на празникъ-тѣ. Кинамонъ смысли Апостолскы-тѣ слова: и кое съгласie има помежду Христа и по-между Валара? (2 кор. IV, 13), и какво робы-тѣ Господни не могатъ да пінятъ чашъ Господни и чашъ бѣсовска, (1 кор. X, 20) и ся отрѣче. Тіи го доведохъ съ силъ, и тамъ подирь много благоразумны отговоры и разсѫденія заради вѣра-та си и заради ничтожество-то на языческы-тѣ богове отъ негова странъ, и безумна яростъ на Идолопоклонци-тѣ, люто го быхъ напрѣдъ, а подирь го заключихъ въ желѣзна тѣмницѧ, въ коя-то той ся мѫчи доклѣ умрѣ Обритагъ.

31—33. Слѣдъ смрть-та си Обритагъ оставилъ три сына: най голѣмъ отъ тѣхъ (нихъ) бѣше Еяработъ

\*) Омвритагъ или Обритагъ (Обрить?) е онай Мартагонъ [Martagon] кого-то Егингардъ наріча Омортагъ, Константииъ Багрянородный Мутрогонъ а други пакъ Крутогонъ (Мутрогонъ, Крутагонъ); послѣдне-то име, чинися да е най вѣрно. До сега бѣше неизвѣстно, какво тоя царь е быль Крубошовъ сынъ; (умрѣ въ 826 год.) както увѣрива Венеціанскій-тѣ издатель на Феофилактовы-тѣ творенія.

(Ερζεφός), инакъ Боянъ (Boinus, Boinos), <sup>1)</sup> вторый-тъ ся на-  
ричаше Звиничь (Σβηνίτζες, Svinitzes) и третий-тъ — Мало-  
миръ (Μαλομήρος), той и наследова башинж-тѣ си властъ<sup>2)</sup>  
Боянъ (Βοΐνος, Boinus) смысли за Кинамона и прати скоро-  
течж до брата си Маломира, та го проси да намѣри тоя  
христіанинъ и да му го испрати. Маломиръ го намѣри  
въ тѣмница-та измѣченъ отъ гладъ, сухъ и жълтъ като  
смрть. Той го изведе отъ тамъ даде му сичко, щото  
му е потрѣбно, и го прати до брата си. Боянъ, щомъ  
го видя въ такова положеніе, попыта го отъ какво ся  
е тѣй много измѣнилъ. Кинамонъ му разказа сички-тѣ  
тѣмнични страданія, и като му казва за слабостъ-та на  
тѣло-то си, докара дума за лекотія-та на душъ-тѣ, коя-  
то е по высока отъ тѣло-то, и много говори за нея. Ко-  
га го попыта Боянъ за какво да тѣрпи такива страда-  
нія; той отговори: причина-та на мои-тѣ мжкы е само  
вѣра-та во Христа, » и му изясни высокж-тѣ мысль и  
плодове-тѣ на мжченичество-то. Боянъ ся събуди отъ  
тая исповѣдь, обыкна мждрый-тѣ Кинамонъ и неговы-тѣ  
разговоры за Христіанска-та Вѣра. Като научи истин-

<sup>1)</sup> Какво чудно име е Ен-работъ (по Латински языку) или Е-правота (по Грыцко произношениe)! Въ това име ся чуе свой гласъ, иъ както то у Славяне-тѣ ся не срѣща, за това трѣбва и да мыслимъ какво-то е стигнало до масть вече развалено; друго-то име на това исто-то лице е чисто-Славянско Боянъ [Boinus] или Войнъ (Boinas) — Гл. » Именловъ или Рѣчникъ личны имена разны народа Славенски. Скупio Иоанъ Пачичъ, а умножio, с' Латинскомъ ортографиомъ изразio и примѣчаніе додао Иоанъ Колларъ. » Издао Йосифъ Миловукъ, у Будину, 1828.

<sup>2)</sup> Тогова Маломира иѣкои наричатъ Валдимиръ, сирѣчъ Владимиръ (гл. Дюфреня, кой-то право казва, какво той е быль внукъ отъ Крубоша сына: свидѣтельство-то на Бѣлгарскій-тѣ Архіепископъ тута е тѣрдѣ потрѣбно).

иже-тъ вѣрж, той остави бѣлгарски-тѣ суевѣрія и нечестія и пріе кръщеніе. Слѣдь това той посвяти животъ си на постъ, молитва и други богоугодни работы. Кога братъ му Маломиръ ся научи това, той го выкна при себе си и го плаши какво ще го погуби, ако не ся отрѣче отъ Христа. Боянъ си избра по добрѣ смрть и рече: « Нищо не ще мя отльчи отъ любовъ Христовъ; ни огънь, ни мечъ, ни бичъ, нито пакъ друга мяка. По добрѣ да умрж за име-то Христово, отдѣто (нежели) да живѣ съ нечестивы гнусно и студно... и защо да говоря много?... Азъ ще кажъ на кїско: отричамъ ся отъ язычески-тѣ идоли, и тѣхно-то почитаніе, а Христа по-знавамъ за истиненъ Богъ, Него почитамъ и Нему въздавамъ должно поклоненіе ». Като чу тія думы нечестивый-тѣ братъ изъ веднахъ отсѫди да посѣѧтъ Маломира. Кога водихъ мяченикъ-тѣ на рѣченено-то място, той ся испълни съ Духъ Божій и хвана да пророкува така: « Тая вѣра, за коя-то азъ днесъ трпѣхъ мяка, ще ся распространи по сичка бѣлгарска страна, ако и да мыслите вые съ мои-тѣ смрть да запрете Христіанство-то. На съко място ще ся издигне знаменіе крестно и чисты священници, чисто ще служатъ на най чистъ Богъ, нему ще приносятъ хвалъ, и ще исповѣдатъ Живона-чалик Троицъ; идоли-тѣ за едно съ жертвеници-тѣ си и язычески-тѣ храмове съвръшено ще исчезнатъ и ще ся загубятъ, като никога да ги не е имало. Ты самъ слѣдь нѣколко години, безъ да придобиешъ каквъ-годе плодъ отъ ожесточеніе-то си, страшно щешъ свръшишъ животъ-тѣ си ». Като исказа това, Боянъ наведе главъ-въ си подъ ножъ-тѣ и прѣдаде Богу душъ-тѣ си. Ма-

ломиръ слѣдъ три годинъ умря безъ врѣмѧ и на бѣлгар-  
скій-тѣ прѣстолъ качи ся Звеничовѣ сынъ, Борисъ.<sup>1)</sup>

34. Като прія владычество тоя новъ царь, Франкы-  
тѣ като облакъ облѣгнахѫ сичкѫ Бѣлгаріѫ<sup>2)</sup>; освѣнь то-  
ва стана и голѣмъ гладъ, и тѣй за Бѣлгаре-тѣ настало  
тѣшко усилно (нешастно) врѣмѧ. Нѣ Борисъ, макарь и  
да бѣше младъ, позна Божій-тѣ бичъ, пратенъ отъ ка-  
рающій-тѣ отецъ и Богъ да ги накара да познаѧтъ и-  
стина-тѣ. И така той прати посланничество до Римскій-  
атъ (Грѣцкій) Императоръ и Сенатъ (тогава царству-  
ваше въ Римскѣ-тѣ Имперіѫ Михаиль, сынъ Феофиловъ),  
да проси миръ и братскій съюзъ; и за да утвѣрди това,  
Боянъ каза, какво желае да пріеми Христіанска Вѣрѣ,  
и проси да му прататъ священници, кои-то бы можали да  
ти наставать на Христіанска-тѣ истинѣ. Римляне-тѣ  
(сирѣчъ Грѣцы-тѣ) съ радость пріяхѫ това; защо-то тѣи  
никога не ся надѣяхѫ за такова нѣщѣ отъ Бѣлгаре-тѣ,

---

<sup>1)</sup> Пріемникатъ на Миломира или Владимира, първый-тѣ Христіански царь  
въ Бѣлгарско, Грѣцкій-тѣ и Латинский-тѣ писатели наречиятъ Богорисъ,  
Ворисъ, Товарисъ, даже Богоримъ, Вωγωρις, Вωρις, τοβο-  
ρις. Феофилактъ го нарпча Борисъ не само тукъ, нѣ и въ писмо-то ad  
Sebastocratioris Filium.

<sup>2)</sup> » Може отъ тука ся изясни това, що остава като неизвѣстно — го-  
вори Дюканжъ — » сирѣчъ какво не Владимира, а Богоримъ [Борисъ] бѣше  
она царь, врѣзъ кого-то вдигна оружіе-то извѣстный-тѣ Лотарій » Гл. Apo-  
nitus in libr de miraculis S. Frasonis колко-то за мене, дѣло-то (ра-  
бота) ся рѣшава по просто: Борисъ (нареченъ въ Св. крещеніе Михаиль) и-  
маше, като вуйча си (Маломира — Владимира), две язычески имена, и ся нари-  
чаше Владимира — Борисъ: Това ся види изъ Стріттеровы-тѣ Memor. po-  
pularum T. II p. II, Bulgarica. §. 73--78. И за това сѫ прави и оные  
хронографы (лѣтописи) кои-то говоратъ, че Лотарій воювалъ е съ Владимира,  
съя, кои-то казватъ, че съ Бориса: това сѫ быле две имена на едно лице.

и така Борисъ прія Св. кръщеніе<sup>1)</sup> и ся нарече Михаилъ въ честь на Римскій-тъ (Гръцкій) Императоръ, който му стана крестникъ, макаръ да ся не намираше самъ си на кръщеніе-то. За едно съ царятъ ся крестихъ и много сановници, голѣмци и богаты, а слѣдъ тѣхъ сичкы-тѣ други<sup>2)</sup> освѣнь нѣкой други, кои-то останахъ въ идолопоклонство, нъ и тѣхъ съ войска ги накарахъ да пріематъ Св. кръщеніе.

35. Отъ тогава нарѣдихъ (учрѣдихъ, наставихъ) Епископы и священици, зехъ да градатъ храмове и скоро ги направихъ много, защо-то съ голѣмо устѣрдіе подновявахъ и оныя храмове, кои-то Обры-тѣ и Бѣлгаре-тѣ бѣхъ съборили, прѣди да ся обѣрнатъ въ Христіанство.

36. Борисъ царствование мирно и покори подъ свою власть много народы. Слѣдъ 36 годишно царствование той падна въ тѣжка болѣсть и като бѣше на умираніе, той прѣдаде прѣстолъ-тъ на пръвый-тъ си сынъ Владимира<sup>3\*</sup>), и умря, слѣдъ нѣколко годинъ, калугеръ.

<sup>1)</sup> Така пише и Левъ Грамматикъ, р. 462 ed Regiae.

<sup>2)</sup> Кръщеніе-то на Бѣлгаре-тѣ едини Историци пишѣтъ какво е станало около 846 год., а други около 866. Можи, въ едно врѣмѧ да е было закачено, и въ друго довръшено, или на врѣмѧ да е было запряно по нѣкоя причинѣ, подирѣ да е пакъ подновено. Казватъ, че различни причини накарахъ Бѣлгарскій-тѣ царь Бориса да пріеме Христіанскѣ-тѣ вѣрж; нъ по вѣрио е това, какво много такива причини е имало за него.

<sup>3)\*</sup> Тоя Владимиръ Гръцки-тѣ писатели наричахъ съ развалено име Пресіамъ (?!) Презпекъ: тѣй Гръци-тѣ варварски развалихъ Славянските гласове. Той стана отстѫпникъ отъ Христіанство-то, прѣдадеся на піянство, и ся мѣчи да прѣклони поддании-тѣ си на язычество, тогава баща му свали отъ себе си иноческій-тѣ (калугерскій-тѣ) санъ, и ся зе пакъ да царува, а недостойній-тѣ си наследникъ, извади око-то и го заключи въ тъмницѣ.

37. Въ Борисово-то царствование яви ся въ Българско Св. Германъ, явихъ ся и оныя святци, за кои-то ніе говорихме по горѣ; тѣхни-тѣ чудесни явленія станахъ въ Тиверіополь градъ: едини ги видѣхъ, че какво стоятъ на онова мѣсто, дѣто бѣхъ погребены, други—че ходятъ ноща по стѣны-тѣ на храматъ; и тай както тія святци давахъ исцѣленіе на сѣкого, кой-тоги молеше; за това сички-тѣ ги славихъ. Кога чу това българскій-тѣ царь Михаилъ-Борисъ като рѣвнителъ на благочестіе-то, заржча да изградятъ, храмъ въ *Брагалинцѫ-тѫ* (Брагалинъца, Bragalinitza) Епархія, и тамъ да занесжтъ мощи-тѣ на святци-тѣ. Това царско повелѣніе скоро испытли областеначалникъ Тадаринъ. Слѣдъ това много народъ съ Епископы, священники и мірски сановници влезохъ въ Тиверіополь, и като ся помолихъ на онова мѣсто, дѣто ся явявахъ мѣченици-тѣ, зехъ да копающъ земѧ-тѫ и намѣрихъ мощи-тѣ на святци-тѣ, покрыты съ мермерны плоchy. На камънъ-тѣ бѣше написано име-то на сѣкого, образъ-тѣ, животъ-тѣ и достоинство-то. Духовни-тѣ и мірски-тѣ сановници пратихъ напрещъ тиа мермерны плоchy въ Епископскѫ-тѫ кѫщъ въ Брагалиничъ, за да покръятъ и тамъ святци-тѣ съ тѣхъ, и мощи-тѣ самички носихъ на рамо.

38—40. Въ врѣме-то на това шествіе, единъ нѣмъ четецъ ся досегна до мощи-тѣ, и изъ веднажъ хвана да говори и да слави Господа. Като видѣхъ това, народъ-тъ зе да припада прѣдъ святы-тѣ мощи и да ги целува. Тія кои-то ги носихъ не можахъ да проминжъ отъ хора. Тогава Тиверіополци-тѣ намыслихъ да не даджъ

Тія святы мощи да ся изнесжть и зехъ да ги удръжжть;  
Тарадинъ не можеше да ги прѣдума нито съ молбѫ, ни-  
то съ плашенье, и за това поиска да земе само троица  
по славны Святци: Тимоѳея, Комазія и Евсевія, а дру-  
гы-тѣ остави въ Тиверіополь.

41—43. И така тїи тръгножж, и прѣди да стигножжъ  
Брагалиничъ, срѣщнахъ человѣка съ искулчены крака,  
кой-то молеше за помощь. Като наблизихъ до него, ра-  
кы-тѣ отъ само себе ся запряхъ; хромый-тѣ ся досегна  
до тѣхъ и изведеножжъ оздравѣ. Священници-тѣ сторихъ  
молитвѫ и пакъ вдигножжъ мощи-тѣ, кои-то станожжъ ле-  
кы и подвижны, стигнахъ въ Брагалиничъ, и ги турихъ  
въ църквѣ-тѣ отъ дѣснѣ странѣ. Въ тоя храмъ тур-  
нахъ и клиръ, кой-то знаеше Български, за да врьши  
на него священнослуженіе. Нѣ неизвѣстный-тѣ малко  
ся ползова съ това благодѣяніе: той като ся върнѣ  
у дома си, прельсти чуждѣ женѣ на другого и ся прѣ-  
нѣси съ тѣхъ прѣстѣнницѣ въ друга область; И благость  
Божія малко врѣмѧ тѣрпя: прѣва-та болѣсть пакъ порази  
кривый-тѣ. Нѣ той позна грѣхъ-тѣ си, върна женѣ-тѣ  
на прѣвый-тѣ й мажъ и съ молитвѫ на святци-тѣ пакъ  
прія исцѣленіе отъ Господа. Той позна благодѣяніе-то  
Божіе, возблагодари Господа прѣдъ сички-тѣ, и отиде на  
Св. Горѣ, та тамъ съ иночески чинъ посвяти себе Богу.

44. Други человѣкъ имаше такъвъ зѣль духъ, дѣто  
трѣбуваше да го дръжатъ въ синджири, кога го  
доведохъ въ храмъ-тѣ при святіи-тѣ, вързахъ го за  
голѣмо дръво и турнахъ стража. Като заспа стражата,  
бѣсний-тѣ скъса сенджиратъ, влѣзи въ храматъ и ис-  
каше да строши ракѣ-тѣ на Св. Евсевія. Въ това врѣ-

мя из-веденажь му ся яви изъ ракъ-тѣ мажь страшень, огненъ, и повѣлъ на духъ-тѣ да излѣзи отъ бѣснай-тѣ; той станж завчашь и сичкы-тѣ ся почудихж.

45—46. Нѣкои си донесохж свої роднинж разслабленж при ракъ-тѣ на Св. Евсевія, и болный-тѣ като да вѣскръсна само отъ едно досяганье до мошы-тѣ. Святецъ-тѣ за да излѣкува съвсѣмъ разслабленный-тѣ, яви му ся три ноши нарѣдъ и му маза тѣло-то съ масло, и най сетиѣ му каза: » ето че си здравъ, иди и прослави Господа ». Така исто ся изцѣли и други бѣсенъ, който лудееше само по нѣкога.

47—55. По старый-тѣ сынъ Борисовъ, Влади-*mîrъ*, какъ-то ся каза по горѣ, зе да управлява царство-то \*). Слѣдъ четыре годинъ встѣши на прѣстолъ-тѣ по младый-тѣ неговъ братъ Симеонъ <sup>1)</sup>). Споредъ негово то повѣленіе началикъ-тѣ на область-та Дистръ прѣнесе мошы-тѣ на Св. Сократа и Тодора изъ Тиверіополь въ Брагалинич, и тамъ ги турна при другы-тѣ святци. И

\*.) Гл. прѣдне-то забѣлѣкованіе.

<sup>1)</sup>) Дюканжъ (отъ Константина Багрянородный *de Administr. imp. c. 32*) показва, какво » Симеонъ бѣше синъ на Влади-*mîrъ*, кой-то царствуваше прѣди Богорима » кога той ся пада внукъ Влади-*mîrъ*-Маломіру (Гл. стр. 58). Сега на основаніе на ясно-то свидѣтелство на Бѣлгарскій-тѣ Архипастырь, може ся исправи родословие-то (Генеалогія-та) на Бѣлгарски-тѣ царе. Симеонъ бѣше по младый-тѣ синъ на Бориса, кого-то той турна на царство-то, кога извади очи-тѣ на по старый-тѣ си сынъ и го заключи въ тѣници. И така, оия Михаилъ — Борисъ, *Μιχαὴλ — Борисъ*, кой-то, спорѣдъ слова-та на Дюканда, царува слѣдъ Прѣсіама, прѣди Симеона, не *o* другъ никой, освѣнъ баща ииъ, Михаилъ — Борисъ, кой-то пакъ за да царува нѣколко врѣмѧ, додѣ не усмири царство-то си. Гл. по на татъкъ историко-критически-тѣ изясченія и родословиц-тѣ таблицѣ на Бѣлгарски-тѣ царе въ IX вѣкѣ.

отъ тѣхъ ставахъ много чудеса: исцѣлихъ ся: седемъ тодишенъ отрокъ, роденъ глухъ и нѣмъ; жена съ зѣль духъ, хромъ спромахъ, прокажень, слѣпа жена, и найсетиѣ единъ человѣкъ, кой-то бѣше боленъ отъ лакомство, и изядаше въ день по восемь бѣлгарски хлѣбове и никога ся не насищаше.

## ИСТОРИКО-КРИТИЧЕСКЫ ИЗЯСНЕНИЯ.

—

Житіе-то на Тиверіополски-тѣ мѫженици, кое-то изяснява Исторій-тѣ и Генеологій-тѣ на Бѣлгарски-тѣ царе въ IX вѣкъ, е написано отъ бѣлгарскій-тѣ Архіепископъ ѡеофилактъ. То като съчиненіе ако не на сѫщи бѣлгаринъ, то като на житель отъ Бѣлгарія достойно е да ся вѣрва за спико ѩо ся говори за Бѣлгарско, а още повече отъ прѣдъ разказы-тѣ на Византійци-тѣ, кой-то сѫписали само по слухъ и невѣрны прѣданія.

Това важно и любопытно за Исторій-тѣ съчиненіе е напечатано въ III томъ въ Венеціанско-то изданіе, между другы-тѣ съчиненія на оный ѡеофилактъ, кой-то живѣше въ царствованіе-то на Византійскій-тѣ Императоръ Алексей Комнинъ, и е писалъ сѣкакви съчиненія връзъ Латини-тѣ и ся счита 14<sup>ти</sup> Бѣлгарскій Архіепископъ. За такъвъ е той писанъ у Барона Розенкампфа <sup>1)</sup> въ » Обозрѣніе-то на кормчата книга « кой-то зѣ това мнѣніе отъ Дюканжа <sup>2)</sup> и Ассемани <sup>3)</sup>. Тия писате-

<sup>1)</sup> Обозрѣніе-то на кормчата книга въ исторически видъ, Сѣч. Барона Розенкампфа (Москва, 1829). Введеніе, примѣчаніе 73. стр. 66.

<sup>2)</sup> Du Cange, Familiae Byzant. cap XXVIII, p 174 Editio Regia.

<sup>3)</sup> Assemanni Calendariâ Ecclesiasticae T. III Гл. IV, стр. 423 и пр. Т. V. Гл. IV. стр. 161.

ли ако и да ся трудихъ толкова, Исторія-та на Българ-  
скѫ-тѫ Іерархія се още не е пълна; кога станѫть извѣ-  
стни сички-тѣ материали, тога судница-та (критика-та)  
ще може да рѣши много въпросы, кои-то сега още не  
са ясни. Така на примѣръ, слѣдъ открытие-то на Мацѣ-  
евскій Феофилактъ, съвременникъ на Алексѣя Комнина  
(1081—1118), требува да ся счита вторыи Архиепи-  
скопъ съ такова имѧ. Трудолюбивый-тѣ и ученый-тѣ съ-  
чинитель на Исторія-та » Славянски-тѣ Законодател-  
ства », показва какво най напрѣшъ у сички-тѣ Славян-  
ски племена Христіанство-то ся разпростири спорѣдъ  
ученіе-то и обычаи-тѣ на Православіе-то, и откры како  
Папы-тѣ мѫжахъ ся да обѣрнатъ Славяне-тѣ къмъ  
Римскѫ-тѫ церквѣ; съ това той показа тїя любопытны  
обстоятелства отъ раздоръ-тѣ между Византійски-тѣ Па-  
триарси и Римскій-тѣ Дворъ за Българско. По тоя раз-  
доръ и яви ся въ половинѣ на IX вѣкъ Архиепископъ  
Феофилактъ и пратенъ отъ Цариградъ. Г. Мацѣевскій  
пише: Френци-тѣ и Нѣмци-тѣ глѣдахъ на Българе-тѣ  
като на орудіе за да свиршатъ покушенія-та си за Сла-  
вяне-тѣ (това по ясно ся види отъ войны-тѣ, кои-то и-  
махъ Нѣмци-тѣ съ Ростислава и Святополка Моравскій),  
и много ся мѫжихъ да ги покорятъ (прѣвземятъ) подъ  
своѧ власть. Въ 864 година Императоръ Лудовикъ ся  
вдигна връзъ Българе-тѣ и ги накара да му ся врекутъ,  
да станѫть Християне: Азъ мыслѧ, да ги е караль той  
да приемятъ Римско-католическо исповѣданіе \*) защо-  
то Българе-тѣ отколѣ дръжахъ Христіанска вѣра спо-

\*) Hinemani Remensis Annalis, у Перца, I, стр. 465.

рѣдъ ученіе-то на Вѣсточнѣ-тѣ церкви. Това памѣреніе едвамъ не ся свръши. Бѣлгаре-тѣ за да ся отмѣстятъ за притѣсненія-та, кои-то тръяхъ отъ Гръци-тѣ, пратихъ въ 866 година (а не въ 861, както казва Паги) посланици до Германскій-тѣ Императоръ Карлъ II, съ извѣстіе, какво тїи желають да прѣминютъ въ Римско-католическѣ-тѣ Церкви. А папѣ-тѣ просихъ да имъ истѣлкува 106 канона, кои-то тїи не разбираютъ въ Вѣрж-тѣ си. Бѣлгаре-тѣ молихъ и единій-тѣ и другій-тѣ да имъ пратятъ Священници. И наистинѣ, Императоръ-тѣ имъ испрати отъ своѧ странѣ Священници; иъ тѣхъ ги прѣварихъ другы, пратени отъ Папѣ-тѣ, кой-то съ това искаше да земи Бѣлгаре-тѣ подъ своѧ епархіалнѣ властъ<sup>1)</sup>). Тогава ся събуди Цареградскій-тѣ императоръ Михаилъ III. Той нахрани съ злато Римско-Католическій-тѣ Епископъ Гримоалдъ и го испрати изъ Бѣлгарско. Слѣдъ това Императоръ-тѣ смири Бѣлгаре-тѣ и не остави да ся отдѣлять отъ Вѣсточнѣ-тѣ церкви; той имъ тури Архіепископъ *Ѳеофилактъ* и даде му въ церковны-тѣ съвѣщанія второ място слѣдъ Цареградскій-тѣ Патріархъ<sup>2)</sup>)

Това имаше лоши сѣтнины: «дѣ-тѣ церкви открыхъ враждѣ-тѣ, коя-то си имахъ отколѣ помежду си и ся раздѣлихъ, макаръ ако още не съвръшенно. » Така говори за првый-тѣ *Ѳеофилактъ*, ученый-тѣ съчини-

<sup>1)</sup> Подъ годинѣ 866 и 867 Annal. Fuldeus. Hunemari Remmens. Annal. у Перцца I, 379, 380, 474.

<sup>2)</sup> Hessler Gischichte der Ungarn unb ihrer Landsassen, 1, стр. 150 и други

тель на Исторія-та за Славянски-тѣ Законодательства<sup>1)</sup>).

Кой отъ тыя двама единоименны архіепастиры е писалъ това житіе на Тиверіопольски-тѣ Мъченици: да ли јеофилактъ I, кой-то живѣше въ конецъ-тѣ на IX вѣкъ, или јеофилактъ II, кой-то живѣше въ свршъкъ-тѣ на XI вѣкъ?

Венеціанскій-тѣ издатель на съчиненія-та јеофилакта II не знаеше, че имало въ IX вѣкъ и другъ Архіепископъ съ таково име, и сѣка че неговий-тѣ писатель е написалъ това житіе. Той видя, и въ писма-та, слова-та, рѣчъ-та, слогъ-тѣ јеофилактовъ е *истръсенъ*, *малко вразумителенъ*, *мною прилича на слогъ-тѣ на сички-тѣ Грыцы въ IX вѣкѣ*<sup>2)</sup>; А въ Житіе-то — «Слогъ-тѣ е по лѣсенъ и по равенъ<sup>3)</sup>; ить и ніайдѣ не бѣше показано да е това Житіе на другого», за това и разсѣди, какво го съчини тоя писатель на XI вѣкъ<sup>4)</sup> И така го познахъ като съчиненіе на XI вѣкъ. Нѣ отъ другъ странѣ, видяхъ пръво, какво различіе има слогъ-тѣ на Житіе-то отъ слогать на другы-тѣ творенія јеофилактовы въ XI вѣкъ; второ, въ житіе-то е писано само за оныя чудеса на моць-тѣ, кои-то сѧ ставали само до царуваніе-то на Симеона, Борисовъ сынъ, кой-то царувалъ надъ Бѣлгаре-тѣ въ свршъкъ-тѣ на IX вѣкъ; третіо, знаемъ, какво имаше другъ јеофилактъ, въ свршъкъ-тѣ на IX вѣкъ, и споредъ това можемъ да

<sup>1)</sup> Исторія на пръвобытна-та Христіанска церква у Славяне-тѣ. Изъ Мацѣевскій прѣвѣль Орестъ Евецкій (Варшава, 1840), стр. 43 и 44.

<sup>2)</sup> Въ моятъ Славянскій Сборникъ Мнѣніе-то на Венеціанскій-тѣ издатель на јеофилактовы-тѣ твореніе за Житіе-то на Тиверіопольски-тѣ Мъченици, стр. 40.

<sup>3)</sup> Такъ тамъ стр. 40.

<sup>4)</sup> Такъ тамъ стр. 41.

рѣчемъ, какво Житіе-то на Тиверіополски-тѣ мѫченіци е писалъ ѡиофилактъ I като съвременникъ на Бѣлгарски-тѣ царе Бориса и Симеона. Слѣдъ това, като списаніе на IX вѣкъ, това житіе трѣбва повече да ся вѣрова за онъя работы, кои-то има въ него.

Родословіе-то на Бѣлгарски-тѣ Царе, още никой не е разглѣдалъ критически защо-то нѣма бѣлгарски источници; а извѣстія-та на Византійски-тѣ лѣтописи (хронографы,) защо-то сѫ много кратки та не стигатъ. ѡеофилактъ, като Бѣлгарскій Архипастырь явявася вѣренъ рѣководитель въ тоя лабиринтъ. Като сравнимъ негови-тѣ показанія съ кратки-тѣ указанія на Византійци-тѣ, лесно можемъ да разрѣшимъ сички-тѣ недоумѣнія и да направимъ правъ Генеологію и Хронологію на Бѣлгарска-та Исторія въ IX вѣкъ. Ето въ какъвъ видъ слѣдъ това ся представля родъ-тѣ на Бѣлгарски-тѣ Царе въ IX вѣкъ.

*Крубоиш (Грубоиш)*  
809—820

*Обритаиш (Крутоион).*  
820—826

*Боянъ (Енработъ). Званичъ. Маломіръ (Владимиръ)*  
827—830

*Михаилъ Борисъ*  
830—866.

вторый пожъ още до 870 г.,  
умръ въ Калугерство въ 906 г.

*Владимиръ (Присіамъ). Симеонъ*  
866 — 870      870—927.

Правата-та на Генеалого-Хронологическа-та (Родословно-Лѣточислителна) таблица, коя-то написахъ азъ, ся види отъ това любопытно сказаніе, на коя-то отколѣ обръщаше вниманіе Калайдовичъ, ако и да не можеше никакъ да съгласи свидѣтелства-та на очевидци-тѣ и съвременници Бѣлгаре, съ Стриттеровы-тѣ таблици. На край четврто-то Аѳанасіево слово (листъ 208 на обѣ ащ.) прѣди негово-то посланіе о праздницѣ, Калайдовичъ прочети това важно за исторія-та Послѣсловіе: » сіа книги благочестныя, наречимъ Атанасіи, повѣленіемъ княза нашего Болгарскаго, именемъ Симеона, приложи ихъ епископ Константин въ Словенскъ языкъ отъ Греческа, въ лѣто отъ начала міра *\*сѫдъ* (6414) und *г* (10), ученикъ Меѳодовъ, Архіепископа Моравы; написа те ихъ Тудоръ <sup>1)</sup> черноризецъ Доксовъ <sup>2)</sup> ), тѣмже княземъ повелѣль на устіи Тычя <sup>(3)</sup> въ лѣто *\*сѫдъ* (6515) und *г* (14) идѣже святаа златаа Церква новаа сътворена

---

(<sup>1</sup>) Тодоръ.

(<sup>2</sup>) На мѣсто Доксовъ трѣбова спорѣль мнѣніето на Калайдовича, да ся чите Доуксовъ (Дуксовъ): той мысли, какво Дуксъ (отъ Латинскій *Dux*, вождь) трѣбова да е прѣкоръ (прозвище) а не имя, което иѣма въ мѣсяцесловатъ на наша-та Цѣркова. Извѣстно е, какво Іоаннъ Екзархъ Бѣлгарскій, въ начало-то на X вѣкъ, ходи у черноризецъ Дуксъ, кой-то спорѣль неговъ молбѣ зе да прѣведе богословіе-то на Дамаскина; иѣ съ тоя ли замѣчателѣнъ чоловѣкъ бѣше сближенъ и Тодоръ, кой-то прѣведе четыретѣ слова връзъ Арианетѣ.

(<sup>3</sup>) Рѣка Тыч (на чужды-тѣ карты *Tiza*) ся втича въ Варнѣ (Урана), близо при сегашнѣ Прѣславѣ, или старый Бѣлгарскій Прѣславецъ, кой-то имаще друго имя Великій градъ, и това имя Византіїнѣ-тѣ прѣведохъ на Мегалопокъ. Тоя градъ ся наричаще още Великій Прѣславецъ (*Μεγάλη Πρεσβεία*), а въ старо време го викахъ Марціанополь (въ честь на Троицова сестра, Марціана). Рѣка Варна (Юрана) ся влива въ черно Море.

есть тъмже князем. Въ се убо лъто уст раб Божій,  
сего князя отець, въ блазѣ Вѣрѣ живый, въ добрѣ ис-  
поведаніе Господа нашего I. X. великий и честный и  
благовѣрный Господь наш Княз Боларскъ именем  
Борисѣ, Христіанское же имя ему Михаилѣ, мъсяца  
Maia въ (2) день въ суботній вечер. Сей же Борисѣ  
Болары крестилѣ есть, въ лѣто стхъ бсxти (1), въ имя  
Отца и Сына и Святаго Духа, аминъ (2). Калайдовичъ  
показва и друго мѣсто, дѣто Симеонъ е нареченъ Борисовъ  
сынь: » Книги Завѣта Божія ветхаго, сказающе образъ  
Новаго Завѣта, истину сущу приложенія отъ Гречес-  
каго языка въ Словенъскій при князи Болгарѣтъмъ  
Симеонъ, сынъ Бориси, Григоріемъ Презвитеромъ,  
мнихомъ, всѣхъ Церковныхъ Българскихъ церквій, по-

(1) Слова етхъ бсxти сж явна погрѣшка: Калайдовичъ, както ся  
види не е разбралъ добрѣ буквы-тѣ, съ кои-то бѣше забѣлежена година-та  
кога ся кръстили Болгаре-тѣ, и туриль иѣкаквы иѣразбрани слова. Мнозина,  
кои-то не знаїтѣ Вѣсточны-тѣ языци показватъ тія, слова като останали  
отъ старый Българскій языкъ, и слѣдъ Еангеля проповѣдватъ какво Дунав-  
скы-тѣ преселенци отъ Волга сж Татаре, и какво съ тія днѣ думы ся до-  
казва че сж тіи Азіатци. Вѣсточни-ти (Оріенталисты-тѣ) пакъ, кои-то трѣ-  
бова по да знаїтѣ това, казвать инакъ: тіи говоратъ, какво такыя слова  
нѣма нито въ Арабскій-тѣ языкъ, нито въ Турскій-тѣ, нито пакъ въ Пер-  
сидскій, и съ това събираютъ исторически-тѣ мысли на не-Оріенталисты-тѣ,  
зарады иѣкой си Азіатскій языкъ на Болгаре-тѣ.

(2) Іоаннъ, Екзарп Българскій, Калайдовича, стр. 98 заб. 40. Азъ щж  
забѣлѣжа тукъ, какво начало-то на година-та тогава чели отъ Мартъ, за да  
прѣведе тога ашно-то лѣточислениe на сегашно, трѣбова отъ години-тѣ отъ  
създаніе-то на свѣтъ-тѣ да ся извади 5,508, прѣзъ Іанцурія и Фефруарія;—  
и 5,509 ако ся говори за Мартъ, Апр. Маія, Іюніа, Іюліа, Авг. Септ. Окт.  
Ноем. и Декемврія. И така, отъ 6415 год. отъ създаніе-то на свѣтъ-тѣ ка-  
то сж извадїјъ 5809 год.(зашо-то Михаилъ — Борисъ умря на 2 Маія) ще  
инаяе 906 г. отъ Р. X.

величість того Книголюбца князя Семеона, истинѣ же рици боголюбца (<sup>1</sup>) ».

Тія двѣ свидѣтельства на съврѣмененници-тѣ служатъ за най добро подтвержденіе за истинѣ-тѣ на ѡеофилактовы-тѣ сказанія и за правотѣ-тѣ на моя-та родословно-хронологическа таблица за Бѣлгарскы-тѣ Царе въ IX вѣкѣ.

Совѣтовамъ да ся поглѣдне отъ любопытство на родословіе-то на Бѣлгарскы-тѣ Царе, кое-то е направиль Страттеръ (\*): Спорѣдъ него не ся знае чий е сынъ Борисъ (Борисъ), а царувалъ отъ 843 до 860 г. като братъ на Владимира (сирѣчь Маломіра), кой-то царувалъ ужъ отъ 829 до 842 лѣто; Симеонъ е показанъ за сынъ на Владимира (Маломіра) и царувалъ отъ 888 до 942 г.; сынъ на неизвѣстный и братанецъ Симеоновъ ся явява Пресіамъ (867); като сынъ на неизвѣстный-тѣ, ся показва още бащаму Михаилъ-Борисъ (870). Ето въ какъвъ хаосъ показвася Генеалогії-тѣ и Хронології-тѣ на Бѣлгарскы-тѣ Царе въ IX вѣкѣ!

Н. В. С.

(<sup>1</sup>) Іоаннъ, Екзархъ Бѣлгарскій, Калайдовича, стр. 99, заб. 42, за годинѣ-тѣ, въ коя-то умрѣ Симеонъ, сынъ Борисовъ, азъ съмъ съгласенъ съ мнѣніе-то на покойный-тѣ Академикъ Кругъ, какво Симеонъ ся поминалъ на 27 Maia 927 лѣто, 15 und. Krug. Byzant. Chronolog. s. 165.

(\*) Гл. извѣстія Византійскихъ Историковъ, объясняющихъ Россійскую Исторію собран. Иваномъ Страттеромъ (С. П. Б. 1775), г. 11.

## СЛОВО

ВЪ НЕДѢЛЮ СТРАШНОГО СУДА БОЖІЯ

*Изръчено въ Габровскѣ-тѣ Свято-Троицкѣ цркви  
отъ Тодора Стоянова-Бурмова на 1858 г.*

---

Ето, братіе, настѫпва постъ-тъ, приближавася врѣмя-то на покаяніе-то. Св. црквова отдавна вече ю наченѣла да ии приготвюва за това врѣмя. Въ прѣддирии-тѣ недѣлѣ, коѧ-то ся нарича Недѣля митаря и Фарисеѧ, ти ии прѣдстави въ чтеніе-то отъ Евангеліе-то и въ пѣснопѣніа-си, какъ много трѣбова да отѣгнувами ній гордій-тъ Фарисейскій духъ и да приемаме струшенно-то и смиреніо-то срѣдце Митарево въ покаянни-тѣ си молитви. Въ заминалѣ-тѣ недѣлѣ тя ии начръта отъ притчѣ-тѣ Христовѣ за блудній-тъ синъ образъ на високо-то милосердіе Бажиѣ къмъ грѣшникъ-ть, за да има всѣкій тврѣдѣ надежда за прощеніе при чистосрѣдечно-то си раскаяніе въ грѣхове-тѣ. Но бѣхми ли ній колко годѣ внимателни къмъ-то тиа грижи на нашѣ-тѣ духовни матеръ? Стана ли приготвованіе и отъ нашъ стрѣнѣ? — Стана, не можемъ да го отречемъ, стана; но какво приготвованіе? — Приготвование тѣлесно, коѧ-то е противоположно на духовно-то. Отакъ разбрахмы, чи настѫпва постъ-тъ, ніє наченѣхми да не отричами на тѣло-то си и въ онімъ ястїюта, въ

кои-то по напрѣдъ му отричахми; захванѣхми да ся събирами по начесто и да продлѣжавами вечери-тѣ си по много; съгласихмися даже да отнемами отъ сънѣ-тѣ си нѣшо — защо-то той може да ся навакса и презъ постъ-тѣ — садѣ да насытимъ колко-то ю възможно по зиде тѣло-то, дано ни то дрѣжи ситость на длѣго, безъ да помислимъ окаяннїи, чи то по вече ще да ни мѣчи, като лишиме изъ единъ путь отъ вкусни-тѣ блажни ыастіє-та. Это какво бѣше наше-то приготвюваніе. На ! какъ ся отговорихме ній на гласъ-тѣ отъ цркви-тѣ. Воин-стинну сми за оплакваніе хора.

Днесъ Св. црквовь прѣставя на нашъ-тѣ мисленній поглѣдъ второ-то пришестіє Христово, или страшній-тѣ сѫдъ Божій, дано той ни нѣкакъ накара да помислимъ за плачевно-то си състояніе. Но ахъ ! може и днешнено-тѣ прѣставъніе да земиме безъ да го даже осѣтѣнѣ мнозина изъ насъ, отъ прѣмѣрно-то си усердію да ся приготвяютъ за постъ-тѣ съ насищеніе тѣлесно.

Да ся посмислимъ, братію, и да начрѣтаемъ въ души-тѣ си образъ-тѣ на страшній-тѣ сѫдъ Божій, спорѣдъ св. писанію и указанію-то на св. црквовь, дано той ни приведе на истинній-тѣ путь, и всeli въ насъ печаль духовнѫ, печаль по Бозѣ, тѣй като тя садѣ може да бѫде за насъ спасителна въ сегашній-тѣ животъ.

Слово-то Божію учи, че Іисусъ Христосъ, Синъ Божій, ще доде пакъ на земљ-тѣ вторый путь, но не тѣй какъ-то ю дохождалъ прѣвій-тѣ. Между прѣво-то и вто-ро-то му пришествію ще да има голѣмо различіе. Нѣкога си той дохождалъ на земљ-тѣ въ униженіе и нищетѣ, но сега ще доде въ славѣ и великолѣпіе небесно. Тога-

ва той ся уничижилъ да избави нась отъ уничиженіе, прѣтръпѣлъ постиднѣ смрѣть да исхити нась отъ обятія-та на вѣчнѣ-тѣ; но въвъ второ-то си дохожданіе той ще да ѿви торжественно Божественно-то си величіе за утѣшениe на истинни-тѣ си послѣдователи и за наказаніе на грѣшници-тѣ, кои-то не принесли покаяніе. Нѣкога, като ся намиралъ той на землѣ-тѣ, къмъ иного дерзновенно всѣкій пристѣпалъ и хортувалъ за коє-то ю му било угодно; Той тръпѣлъ тогава и присмивки и укори, като агнецъ кротъкъ и незлобивъ; но, като доде сега вторій пѫть, ще въстрепере предъ иного всѣка душа като прѣдъ царя царствующихъ и Господа госпоствующихъ. Въ пръво-то си дохожданіе Той кротко и съ милосердо око глѣдалъ на грѣшници-тѣ, бесѣдовалъ съ тѣхъ, ъмъ и пилъ, макаръ и да го осаждавали за такова общеніе фарисеи-тѣ и книжници-тѣ, но въ дирне-то си Той ще да ся ѿви страшенъ и нестрѣшимъ за тѣхъ. Въ пръвото си пришествїе Той нѣмалъ гдѣ главѣ-тѣ си да подклони, а во второ-то, носимъ отъ Ангели-тѣ Той ще да прѣстане прѣдъ всичкій-тѣ свѣтъ съ отворени обятія да въспріеме свѣтлій-тѣ ликъ на праведни-тѣ и да ги упокой въ блаженни-тѣ обители на Отца своего. Нѣкога си Той дохождалъ да ни учи съ слово и дѣло, а тогава ще доде само да ни сѫди за това, чи не сми ся възползовали съ иного-то ученіе и примѣръ и да въздаде всѣкому спорѣдъ дѣла-та.

И тѣй второ-то пришествїе Христово при всичкѣ-тѣ си слава и великолепіе ще да бѫде страшно за всички-тѣ человѣци, защо-то спорѣдъ слово-то Божіе и праведникъ едва спасется ( 1 Петр. 4, 18 ); но най много ужасно ще бѫде то за грѣшници-тѣ.

Помислете, чи тогава щялъ да ся събержтъ, заедно съ всички-тѣ Ангели, и всички-тѣ народи земни отъ всички-тѣ врѣмена, чи въ това многочислено събрание на небесни-тѣ и земни-тѣ жители ще да ся открїятъ дѣла на всѣкого човѣка, за да въспрїеме всѣкій спорѣдъ тѣхъ награда или наказаніе. Помислете, какъвъ страхъ ще обиуме тогава грѣшици-тѣ, като ся покажатъ на тѣмни-тѣ имъ лица тѣхни-тѣ скверни дѣла въ присутствието на праведній-тѣ сѫдія. Представете, какъ мѫчително ще бѫде за тѣхъ кога тѣ видѣятъ, че ставатъ явни за всички-тѣ вселенија не само онія тѣхни беззаконія, кои-то тѣ не скривали отъ човѣци-тѣ, но и онія, кои-то тѣ считали за нѣща, скрити зависими отъ човѣческій поглѣдъ, и кога ся покажатъ не само нечестиви-тѣ имъ дѣла, но и нечестиви-тѣ имъ мисли и не само тѣзи, кои-то тѣ помниятъ, но и онія, кои-то тѣ давно забравили. Помислете какъвъ срамъ ще ги хване тѣхъ, каква досада, какво недоволство ще ги обгрѣне, кога поглѣднатъ, тѣ на свой-тѣ си тѣменъ и гнусенъ ликъ и на свѣтлій-тѣ и прѣчистій-тѣ ликъ на праведни-тѣ. О, горко и много горко ще бѫде тогава на грѣшици-тѣ. Тогава притѣснители-тѣ и грабители-тѣ ще да ся смањятъ отъ страхъ и трепетъ, като видѣятъ, чи онія, кои-то сѫ тѣ притѣснявали и грабили, ся намирятъ отъ стрѣнаж-тѣ на праведни-тѣ и воліятъ къмъ Господа да сѫди Той тѣзи кои-то сѫ ги обидѣли, да пролею праведній-тѣ гнѣвъ свой на тѣхни-тѣ мучители и гонители и да отврѣне на тѣхъ. Тогава сребромобци-тѣ, чревоугодници-тѣ, святотатци-тѣ и други-тѣ беззаконници сами на себе си ще ся почуудятъ, какъ ся могли да бѫдатъ

до толкова заслѣпени, що-то да ся прѣдаджтъ на такива скверни пороци. Тогава тѣ ще да почувствуваѣтъ во всичкѣ-тѣ сила, чи не трѣбувало тѣй да ся постѣпва; но то ще бѫде вече кѣсно. Тѣ ще бѫдятъ готови тогава да принесжтъ слези покаяніѧ, за да умѣнятъ грѣховнитѣ си нечистоти, но напразно. Тѣхни-тѣ плачове и риданія не ще да могжтъ да отврѣннатъ отъ тѣхъ онзи страшенъ гласъ: *идите отъ Мене проклятии въ оинъ вѣчный, уготованный діаволу и ангеломъ ею* (Мат. 25, 41). Напразно тогава ще си трошятъ и извивятъ сърце-то тѣ, чи не постѣпвали спорѣдъ ученіє-то евангелско и спорѣдъ увѣщанія-та на цръковни-тѣ учители, кои-то имъ раскривали това ученіе; чи тѣ слушали въ земнійтъ си животъ страсти-тѣ си, а оставѣли на стрѣнѣ повелѣнія-та Божіи, макаръ и да имъ сѫ ся възвѣщавали тѣ на често отъ цръковни-тѣ катедрѣ. О, горко, горко, братію, ще бѫде на всички оніѧ, кои-то постигнатъ онова громово изрѣченіе. Тѣ ще да ся проводятъ въ такова страшне място, дѣ-то огнь-тѣ, кой-то ще ги гори, никога не угаснова, и червь-тѣ, кой-то ще ги єде, никога не умира. Тѣ ще да ся проводятъ тамъ не за юдинъ, двѣ или три години, но за всичкѣ-тѣ вѣчность. О, горестно състояніе! ще да ся минятъ сто, двѣстѣ, хиляди годинъ отъ начало-то на тѣхно-то мѣченіе и тогава, като по наши-тѣ тукашни сѫденія за продолжителността ній би могли да помислимъ, чи тѣ сѫ къмъ край-тѣ на мѣченіе-то си, тѣмъ ще да имъ ся чуе гласъ, кой-то ще казва, чи това є само начало-то на тѣхни-тѣ страданія. Ще да протекятъ десять, сто хиляди и даже милионъ години отъ начало-то на тѣхно-то бѣдствуваніе,

но тъмъ все също-то ще да имъ ся повтори, чи това ю сиръчъ само начало-то на тъхно-то бѣдствіе. Ще да ся минютъ десятъ, сто милиона години, но надъ тъхъ ще ся чува все онзи гласъ, кой-то ще повтаря, чи това ю само начало-то на тъхно-то мѫченіе. Това ще каже, чи тъхно-то страданіе ще ся простре во всичко-то безкрайно врѣмя, кој-то има да послѣдува подиръ страшній-тъ съдъ Христовъ и кој-то ся нарече вечность. *Страшно естъ еже властъ въ руцъ Бога жива.* — Избѣгнувами хортуваніе-то за самж-тѣ лютостъ на тъхни-тѣ мученіа, удалявамися отъ тенко описание на тъхни-тѣ страданіа отъ неумирающаго червя и отъ неугасимаго огня; нещемъ такаже да ви изображавами тъхно-то терзаніе отъ неутолимж-тѣ имъ жаждж, по кој-то тѣ ще считажтъ за голѣмо благо и прохлажденіе-то даже отъ юдинъ намокренъ прѣстъ, или тъхно-то внутренне мученіе, кој-то ще испитважтъ тѣ при поглѣданіе-то си къмъ блаженній-тъ ликъ на праведни-тѣ (Лук. 16, 23): и отъ казанно-то до сега ясно ю за всѣкого какво зло ни чака нась грѣши, ако не принесеме плоди достойни покаяніа. И да не помисли нѣкой изъ нась, чи тїа страданіа ще да испита само този, кой-то правилъ голѣми грѣхове, каквото: убийство, любодѣйство, грабителство; защо-то, спорѣдъ слова-та на Іуса Христа, въ вѣчній-тѣ огънь ще бѫдатъ проводени не само такива велики грѣшици, но и по малки, какво-то тїа, кои-то не подаважтъ на сиромаси-тѣ милостиинъ, не ги обличажтъ и не ги нахранважтъ, кога тѣ ходятъ голи, гладни и жедни; кои-то не прѣдѣдважтъ запрѣни-тѣ въ тѣмници, болни-тѣ и не привѣважтъ въ кѣщи-тѣ си странни-тѣ. Іусусъ Христосъ

и въ притчѣ-тѣ, коя-то ся чете днесъ и не упоменува за голѣми грѣшици. Той само юднѣ винѣ показава на тиа, кои-то ще проводи въвъ вѣчный-тѣ огнь: взалкахся, и не дасте ми насти; возжадахся и не напоисте Мене; страненѣ бѣхъ, и не введосте мене, боленѣ и въ темнице, и не посписте мене (Мат. 25, 42, 43).

Братіе Христіане! да ся убоимъ во времѧ оть страшній-тѣ сѫдъ Божій и оть вѣчни-тѣ мѣжи, кои-то сѫ приготвени за грѣшици-тѣ; да въспльчемъ и възридаемъ за грѣхове-тѣ си, додѣ сми еще тука, за да не плачеме въ продлѣженію-то на цѣлѣ вѣчность, защо-то *слющи слезами радостю пожнутъ* (Псал. 125, ст. 5). Да отстѣшимъ оть зли-тѣ дѣла, додѣ имами еще възможность да ся исправимъ; да не глѣдами да си наситимъ тѣло-то по добрѣ въ тиа малко дни, кои-то ни оставятъ до постѣть, но да ги<sup>1</sup> употребимъ за приготвиованіе и приученіе наше къмъ по голѣмо въздръжаніе. Да не ся плашимъ юдинъ на други, чи постѣ-тѣ скоро настѣпи въ тѣзи годинѣ, но съ готово срѣде да пристѣнимъ къмъ иного, като къмъ юдно главно срѣдство на наше-то покаяніе, да можимъ, като си очистимъ грѣхове-тѣ съ слѣзи-тѣ на сокрушенно-то си срѣде, да ся сподобимъ и нїй да станеме оть деснѣ-тѣ стрѣнѣ на праведній-тѣ Судїи въ второ-то Му пришествіе и подирѣ това да ся наслаждавами съ тиа неизреченни блага, кои-то *око не видѣ, и ухо не слыша, и на сердце человѣку не взыдоша* (1 Кор. 2. 9). Аминъ.

# РѢЧЬ

Професора Константина Зеленецкаго

з а

## Начало-то и образозатели-тъ на Черковно-Славенски езыкъ.

(Виждъ Часть II. № 14 стр. 250).

Векелииъ умозаключва на споредъ разны изводы и соображенія, искарані съ голѣмо напажданіе; тай напримѣръ, необходимост'-та за кръщеніе-то на Славены-тѣ за много-врѣме прѣди Кирилла и Методиа той на това го основава, че този народъ еще въ д и є-то столѣтїа живѣлъ въ Панония и Ретија и даклемъ не можело было да нема смѣскъ съ Латинци-тѣ въ приеманіе-то на християнска-та вѣра; — понататаќъ, на туй, Паннонци-тѣ (Словенци-тѣ) имали свои си Епископы, отъ които двама засѣдали на Сирмийскій съборъ, въ 357 год.; — на туй, че еще Кесарій, братъ на Григоріа Назианзинскаго, различава между Словены-тѣ и Физони-тѣ таквызи, »които ъдѣли месо-то и гърды-тѣ на животны-тѣ, и таквизы, които не правятъ това, и ужъ-че пазятъ посты, и найподиръ на други обстојателства, които сѫщо-тай не-матъ правж, доказателж силж и важностъ.

Миѣниє-то на Професора Бодянскаго, изказанно-то прѣди петь години ('). сѫщо-тай пада на тѣзи осуда

(категория). Въ 1839. год. той былъ въ Райградъ, мънастыря на св. Венедикта, до града Брюнъ. Тука му са случило да разгледва ръкописа *Martyrologium Odonis*, писанъ на Латинскій езыкъ, въ царуваніе то на Карла Великаго, и въ броѧ на други-тѣ приписки, които са намѣрвали отвѣнъ по тѣзи ръкописъ намѣрилъ Грыцкѣ-тѣ думѫ *λογια* я, писанъ съ наш-тѣ отколѣшно-Славенски букви. Въ тѣзи дума, сичкы-тѣ букви, споредъ свойщина-та и происхожданіе-то си, сходни сѫ съсъ Грыцкы-тѣ, освѣнъ подирни-та я, коѫто нема въ Грыцката азбука и коѫто е достоинъ собствено на Славенската. Туй показва, че дума-та е писана по име съсъ Славенски букви. А споредъ дѣто тѣзи ръкописъ е писана нѣ-колко десетки години прѣди Кирилла и Меѳодиѧ, то, тѣзи дума, казва Г. Бодянскій »*естѣ самый древнійшии*, отъ колкото сѫ намъ извѣстни, *памятникъ Кириллицы*, а съсъ туй наедно и свидѣтельство-то, че наш-тѣ прѣдки Славене, знаѧли вече азбукѣ-тѣ, коѫто наричаме Кириллова или Кириллица, еще прѣди Кирилла и Методіа». Но нека забелѣжимъ, че на стара ръкописъ едно какво-да-е слово може да се напише много поисподирѣ.

За объясненія на туй станжало, продължава Г. Бодянскій, не остава друго среѣство, освѣнъ да допуснемъ това мнѣніе, че не сѫ първи Солунски-тѣ братя, които сѫ намѣрили и употребили наш-тѣ азбуки; че таѣще до тѣхъ была въ ходъ у Грыцкы-тѣ Славени, които като съсѣди на Грыци-тѣ, като са намѣрвали въ исприижваніи съсъ тѣхъ сиошениѧ, естественно не-могали да не употребяватъ Грыцкѣ-тѣ азбуки за израженіе-то на мысли-тѣ си по баштина имъ езыкъ, и малко имъ была грыжа-та за правописаніе-то, по пищели кой

както му скъвнало и както умѣялъ; че отнайна прѣдъ тѣзи азбука била твърдѣ несвършена и помлого приличала на Грыцка-та, а не на отдѣлна самостоѧтелна; че найподиръ Константинъ и Меодій, като са рѣшили да бѫдатъ просвѣтители на Славены-тѣ въ христианската вѣра, не измыслили нова азбука, но зели онѣзи коѧто била въ ходъ, баремъ извѣстна-та колко-годѣ, дополнили и усъвърили ѝ. »

Понататъкъ, въ подтвърденіе на мнѣніе-то си, Г. Бодянскій привожда думы-тѣ на Черноризца Храбра, кой-то, както обичайно смиѳтатъ, живѣлъ и писалъ въ Х или XI вѣкъ, и кой-то между друго-то говори:

» Прежде яко Словѣнѣ не имахъ книгъ, но урѣтами и рѣзами утлахъ и гадахъ погани съще; кръстивше же сѧ Рымскими и Грѣцкими письмены наждахъся писати, Словѣнска рѣчь бѣ не встроена. И тако бѣша многа лѣта; потомже человекъ любецъ Богъ послалъ имъ св. Константина философа, нар҃ицаемаго Кирилла изжа праведна и истинна и сотвори имъ письмена, ова же по Словѣнѣстѣ рѣчи. » Отъ тука са види, че наш-тѣ прѣди не вѣрвали, че токо Константинъ и Меодій били първи изнамѣрници на Славенско-то писмо, но че еще до прѣди тѣзи мѫжіе употребявалиса въ тѣхъ понапрѣдъ чрѣти и рѣзи, а подиръ у едны, Римско-то, а у други Грыцко-то писмо, неустроено, как-да-е, и найподиръ векы устроено, принѣравено къмъ тѣхнѣ-тѣ рѣчъ. »

Въ подалечно-то подтвърдяваніе на мнѣніе-то си, Г. Бодянскій сочи еще монетѣ-тѣ, която въ Професора Бочека, на която Славянско-то слово писано на оборотъ съ Грыцки букви.

Трѣба да са согласимъ, че отъ сички-тѣ прѣположенія за Славенско-то до прѣди Кирилла писмо прѣпог-

жожения-та на Г. Бодянского съ най удовлетворителни отъ други-тѣ и ведени тѣй по естественно, безъ теоретическо напъваніа, въ които мы неволно сме дължни да помажимъ Венелина. Обстоятельства-та, които Г. Бодянский привожда особенно думи-тѣ на Черноризца Храбра, твърде сѫ важни, и служать за сильно подтьрденіе на негово-то мнѣніе. Не можемъ са прѣшира, че Славени-тѣ прѣди Кирилла и Методія не сѫ писали съ Грыцки букви думы-тѣ на родныя си езыкъ както видимъ ный сѫщо-то да правятъ и сега нѣкои отъ Българи-тѣ, и водиатъ переписка по бащина си езыкъ съ Грыцки букви. Изобщо това обстоятельство може твърдѣти си има място-то, но то не води къмъ никакви резултаты, за-туй защото, споредъ сички-тѣ свидѣтелства на минѣлы-тѣ врѣмена и по сички-тѣ документални актове, които сѫ са опазили до наш-то врѣме, ный неможемъ да не признаваме Кирилла и Меѳодія за образователи на черковно-Славенски-тѣ писмена, за установители на черковный езыкъ и прѣводчики на св. писаніе. Данни-тѣ или свидѣтелства-та за тѣхна полза въ туй отношение сѫ твърдѣ разнообразни и много на четъ. Съ туй са согласява Г. Бодянский, като поменува покъсно на друго мусто (<sup>8</sup>) за Константина и Меѳодія, като за Славенски първоучители, които сѫ свършили прѣвода на книги-тѣ свящ. писанія по бащиний си езыкъ. Ето тѣзи данни.

Свидѣтелство-то на *Папа Йоанна VIII.* който бѣлъ современникъ на тѣзи Славенски първоучители. Въсвой-

---

(<sup>8</sup>) Жур. Мин. Нар. Просвѣщенія. 1843. Юнь. Отд. 11. стр. 134.

тѣ къмъ Меѳодія Буллы отъ 879 и къмъ Богемскыа Краль Светополска отъ 880-та година той ясно говори: » за Славенски-тѣ писмена, изнамѣренни-тѣ отъ иѣко-го си философа Константина, и за Литургіѧ-та, за све-тото Евангеліе и за божественны-тѣ изречениа на Вет-хыа и Новыа Завѣтъ по Славенски езыкъ (<sup>9</sup>). » Туй сичко, както са види отъ общыя смыслъ на тѣзи Буллы, възимало начало-то си токо при Светополка. Отъ тѣзи Буллы види са еще, че въпросъ-тѣ за Славенско-то богослужение быль досущъ новъ и послужилъ за предметъ върху когото наковладили Меѳодіа неговы-тѣ непріятели предъ Папскыа прѣстолъ. Да забелѣжимъ, че други иѣкой, между които и Венелинъ, сумнѣватса въ достовѣрност-та на тѣзи Буллы.

2) Друго современно свидѣтельство са стои на не-извѣстныа сочинитель *откъслѣка* (отрывки) *de conversione  
воюарiorum* (<sup>10</sup>) и , споредъ забележваніе-то на Добров-скыго, отнасяса приблизително къмъ 873-та година. Тозъ неизвѣстный считалъ ввежданіе-то на богослуженіе-то на Славенскій езыкъ въ Паноніа нарушваніе на правди-ны-тѣ на залцбурскы-тѣ архиепископы и по име на туй обстоителство приписва удалеченіе-то на първосвещенника Рихбалда отъ Паноніа. Той при туй споменува за Методиа и за новоизнамѣринни-тѣ отъ него Славенски букви (*noviter inventis Slavinis literis*).

(<sup>9</sup>) *Litera denique Slavonicas a Constant'no quodam Philosopho  
repertas, quibus Deo laudes debitae resonant, jure laudamus et in ea  
lingua Christi domini nostri præconia et opera, ut enarrentut, jubemus.*

(<sup>10</sup>) Добровскій Кирилъ и Меѳодій стр. 34.

3) Въ отколошна-та Легенда за Богемската Кнештица Людмила изнамѣрваныє-то на Славенски-тѣ букви и прѣводъ-тѣ на книги-тѣ отъ Св. писаніе на Славенски езыкъ преписваса Кириллу (<sup>11</sup>).

4) Свидѣтелство-то Нестора, кой-то казва за Солунски-тѣ братя: »Сима же пришедши (въ Моравија) начаста составливати писмена азбуковна Словенски, и приложиста Апостолъ и Евангелие; и ради выша Словене, ико слышаша величїе своимъ языкомъ (<sup>12</sup>) »

5) Презвитеръ Деоклейскій, кой-то е писалъ около 1161 год. представи сѫщо-т旣 важно свидѣтелство въ полза на нашиѧ прѣдметъ. Ето думы-тѣ на тогози презвитера, кой-то са намѣрватъ въ негова-та » Historia regni Slavorum: » Светѣйшій мужъ Костантинъ настанилъ Свѣщеннослужители и като съставилъ Славенскѣ-тѣ азбуки превель отъ Грецкыя езыкъ на Славенския благовѣстие Христово, Псалтири и сички-тѣ св. книги отъ Ветхыя и Новыя Завѣтъ и, като натъкни, споредъ обычая на Гърцы-тѣ, обѣдни (литургию), утвѣрдявалъ ги въ вѣра-та во Христа. И като са прости съ сички-тѣ обжрижти отъ него къмъ вѣра-та въ Христа, прѣбрза по апостолско благословеніе въ Римъ » (<sup>13</sup>).

6) Свидѣтелство-то на Черноризца Храбра, за кото ныи поменахме погорѣ и който утвѣрдително казва:..., » Светѣй Константинъ философъ тѣхъ намъ створи писмена и книги преложи и братъ мъ Методій. »

(<sup>11</sup>) Ibid. стр. 29.

(<sup>12</sup>) Кенигеб. списокъ лѣтописи. страница. 21.

(<sup>13</sup>) Добровскій: Кирилъ и Методій. стр. 28.

(<sup>14</sup>) Йоаній Екзархъ Бѣлгарскій. Изслѣдованіе К. Калайдовича. 191. Частъ II. Книж. 15.

7) Намѣрена-та въ бывшиа Бенедиктински Бла-  
убѣйериски мънастырь (въ Виртембергѣ) Легенда, по-  
мѣстенна-та отъ Шлецера въ негова » *Несторъ* », кој-  
то Добровскій отнася къмъ ѹд Столѣтіе, содѣржава въ  
себѣ си доста обстоѧтельно извѣстіе за жївота и подви-  
гы-тѣ на Кирилла и Меѳодиа и впълно оставља на тѣхъ  
почета на прѣвода св. книгы по Славенски языкъ.

8) Думы-тѣ на Четиі-Минеи въ животоописаніе-то  
на Кирилла и Меѳодиа, (11 Маја): (Кирилъ и Меѳодій  
изнамерили) » *Язꙗкъ Словенскѹю имѹщѹ въ себѣ ли писменъ,  
ко еже бы приложити книги Греческѹ на языку Словенскѹй.* »

Ный приведохме тука токо тѣзи свидѣтелства, на  
които са основава необорваніе-то на тѣзи истинѣ, че  
Кирилъ и Меѳодій были първи-тѣ изнамѣрници на Сла-  
венска-та азбука и прѣводници на книги-тѣ св. писания  
и които найчесто са срѣщатъ въ издирки-тѣ на Добров-  
скаго, Шлецера, Шафарика и на други-тѣ Славенолюб-  
цы. Тѣзи свидѣтелства ный можехме да гы приведемъ еще  
помлого. Таквози е на примѣръ Грыцко-то животоописа-  
ниe на Бѣлгарскаго Архіепископъ Клиmenta, което е до-  
шло отъ много старо врѣме, и което Добровскій приво-  
жда въ негова: » Кирилъ и Меѳодиа », сѫщо-т旣 и  
други паметници. Но ный не го намѣрихме за потрѣбно  
да са простираме за едно иѣшо, което и безъ туй не е  
подъ сумнѣніе.

Врѣхъ основа-та на сички-тѣ горезабележни сви-  
дѣтелства, неможе да не признаеме, съ необорима закон-  
нина, че прѣподобни-тѣ Кирилъ и Методія буле първона-  
чални съставници на сегашна-та Славенска книжнина  
и прѣводници на книги-тѣ св. писания по славенски е-

зыкъ. Истина-та на туй основава са не на какво-годъ тъмно и неотредено прѣданіе, но на *документы* въ строгъ смыслъ, исторически, на современны свидѣтельства и акты. Може, какви-то Добровский, родоначалникъ на сички-тѣ сегашни Славенолюбцы, и Шлецерь, кой-то тѣй джлбоко и основателно е разискалъ въ свої *Несторъ* пытаніе-то за прѣвода на книги-тѣ св. писанія по Славенски езыкъ, прифащали *рѣшиително*, че за сичка-та си книжовнина и писменностъ Славены-тѣ сѫ обвързаны на Кирила и Методія, и че прѣди тези първоучители, *Свѣтилиникъ міръ*, както казва четія-та тѣ сѫ немали нищо, въ туй отношеніе. Освѣнъ туй свидѣтельства-та, што докарахме погорѣ, съ сичка еснина показватъ, че ако и да е имало прѣди Солунски-тѣ братя Славенска книжнина и наченки отъ прѣводы, то Кирилъ и Методій, кои-то сѫ обърижли на себе си толкози общо-то вниманіе, крайно направили твърдѣ важни-тѣ и *рѣшиителни-тѣ* крачки въ тази работа, тѣй-што по сичка правдина тѣмъ са пада титла-та първоучителя Славенски.

(Продълженіе).

*Погрѣшки.* Книж. № 12 стр. 160. вместо *свѣтлица* чetti:  
*свѣтлива* то-есть скромна.

# МЫСЛИ

отъ

НИКОЛА КАСАПСКАГО

(вижь часть II Книжка № 14. стр. 254).

Имеющъ нѣколько стотенъ думы, съставены съ подра-  
жаніе-то, человѣкъ-тъ, съ дѣйствіе на врожденно-то му  
влеченіе, споредъ кое-то мысль-та ся дръпа насилию на  
навѣнь и си тѣрси израженіе въ гласа, съставилъ ты-  
сяющъ другы, и изъ область-тѣ чувственій пренесаль имъ  
значеніе-то въ предѣла на ума и на отвлеченность-тѣ.  
Така, напр. думы-тѣ, сир. яти, поняти, понятіе, прѣ-  
воначало означавать да ся вземе, грабне, хване, да ся  
обнеме нѣшо-то обиходишкомъ, съ обложеніе отъ всич-  
ки-тѣ страны; сетнѣ думата понятіе, въ умственный-тѣ  
языкъ, хванала да знаменова присвояваніе себѣ предмета  
съ мысль-тѣ. И това отвлеченіе понятія-та, отъ чув-  
ственны-тѣ къмъ умственны-тѣ захванало много рано. Ту-  
ка по случай е да ся смысли за едно пригледваніе умнаго  
любословца (филолога). Дѣте-то като хване да хортува,  
най първо изговаря име-то на майкѫ си, на доилницѣ-тѣ.  
Прѣва-та му мысль е любовь-та и благодарность-та. Та-  
ка и на младенствужщаго челяка, съ първо-то си батка-  
ніе, съ безотчетны, по видимо-то, гласны буквы, проя-  
вялъ мысль-тѣ за отца небеснаго. Въ пелены-тѣ на че-  
ловѣчество-то възникнала дума-та Богъ, коя-то ся съ-  
ставила у Евреев-тѣ отъ всички-тѣ гласны буквы на я-

зыка имъ» които у тѣхъ съ писмена не ся изражаватъ. И свята-та тазъ дума въ всички-тѣ пръвоначални языци, е едносложна. Преславный-тѣ мудрецъ на старинѣ-тѣ, Пиѳагоръ, не дерзашъ да го изговори. »Чтите Оногози, думалъ той, Чие-то име може да ся начъртае съ четыре букви!» - Другій наблюдатель забѣлѣжилъ, въ подтверждение тазъ пакъ истинѣ, какво разны-тѣ произведенія на природѣ-тѣ, най просты-тѣ и обыкновенны-тѣ, имать, въ различны-тѣ нарѣчія отъ единъ и сѫщъ языкъ, различни названія, нѣ дума-та Богъ и други именованія на умственны-тѣ, върхуственни сѫщества сѫ общи на всичкій-тѣ народъ, ветхи, корени, непостижими, нѣ за всинца понятни.

Красота-та на време-то, не ны допуша да влизаме въ подробно изложеніе за тойзи предметъ, който онъ единъ могалъ бы да ны заеме до неопределено дѣло време.

Коя е била първа-та часть на слово-то (рѣчъ-тѣ), споредъ реда на появленіе-то въ языка? Като исключимъ смысленно-то отъ насъ междометіе, требва да ся даде първенство глаголу. Человѣкъ-тѣ въ младенчество-то на ума си, когато пълно еще играе дѣтинско-то му воображеніе, забѣлѣзва дѣйствіе-то по скоро отъ предмета дѣйствующъ, и по дѣйствіе-то вече отличава предмета. Думы-тѣ: *игрми, реве, кукува* быле по рано нежели *грѣмѣ, волѣ, куквица*. По тазъ причинѣ, не безъ основаніе говорятъ нѣкои си, какво предложенія (фрази), сѫществовали по напредъ отъ име-то, понеже въ глагола ся заключава и подлежаще-то и сказуемо. — Подиръ глагола ся появило прилагателно-то, такожде звукоподражателно, а следъ прилагателно-то ся съставило сѫществително-

то: предмета наименовали споредъ отличителны-тѣ му свойства.

Образованіе-то други-тѣ части на слово-то, опредѣлителны-тѣ, замѣнителны-тѣ и соединителны произлезло много по кѣсно, споредъ реда си. Человѣкъ-тѣ, съставляющъ думы-тѣ, игралъ съ тѣхъ като дѣте: то ся прислушвалъ къмъ природѣ-тѣ, то давалъ воля на прихоть-тѣ (своеволіе-то) и на воображеніе-тѣ. Въ начало-то, думы-тѣ, както у дѣца-та были едносложны; сеть-ѣ отъ тыя ся развили вѣтъве (клонове) и отрастали, и ся съставили двусложны, трисложны, и така по на татъкъ. Нѣ думы-тѣ прѣвоначалны, отъ отколешне-то си въ языка употребленіе, получили голѣмѣ неправильность въ начертаніе-то, уклонилися отъ начала-та си, и прѣели особынно произношеніе.

Народы-тѣ, като ся размножили въ мѣстѣ-то на прѣвоначально-то си жителство, разселятся въ други страны, заимжать пустыре-тѣ и полета-та, или изтѣсняватъ (изпѣждатъ) по слабы-тѣ си съсѣдницы отъ напрещни-тѣ имъ жилища. Като ся уклоняватъ отъ главно-то племе, поколѣнія-та измѣняватъ языка си отъ новы-тѣ понятія, отъ впечатлѣніе-то на новы-тѣ предметы върху чувства-та имъ, и даже отъ различны-тѣ си упражненія. Забѣлежено, че звѣроловни-тѣ народы по сѫ мѣлчиливы отъ други-тѣ и по сѫ бѣдны отъ кжмъ израженія-та: като вардять за добычета-тѣ си, тѣ навыкновать къмъ мѣлченіе-то; народы-тѣ скитачи любятъ вообще приказки-ти и поезія-тѣ. Народи-тѣ съдателни основавать языка си върхъ правила неизмѣнны, като жилища-та имъ. Жители-тѣ приморски и планински-тѣ горци съставлявать думы,

въ които обитатели-тѣ отъ средиъ твърдѣ земѧ и на равнища-та не могѫтъ да иматъ потрябѣ: Норвежци-тѣ иматъ нѣколко десетици думы, за наричаніе морскій-тѣ заливъ, широкъ или тѣсенъ, плитъкъ или дѣлбокъ, и т. н. т.\* Швейцарци-тѣ иматъ особны израженія за могилъ (хълмъ) отъ сѣки видъ. Дума-та тундра ся родила въ Сибирь: лиманъ ся прѣяла при впадваніе-то широкитѣ рѣки въ черно-то море; планина, тѣкмо у Бѣлгаретѣ, отъ загорци-тѣ ся нарѣкли и пр,

Утвърждаватъ, че нѣжность-та и пріятностъ-та на языка зависятъ отъ климатъ-тѣ, че южни-тѣ народи употребляватъ повече буквы гласны, сѣверни-тѣ сѫ по богати съ съгласны гърлены и свистящи. Това правило е не безъ исключенія. На сѣверъ има языци пріятни, вокални, гармонически. По наше-то мнѣніе, върхъ грубостъ-тѣ и мѣгкость-тѣ на языка не толкозъ иматъ вліяніе степень-тѣ широчини, колко-то мѣстоположеніе-то на страни-тѣ. Въ горы-тѣ, средъ скалы-тѣ, пропasti-тѣ и дивы-тѣ водопады (бентове), языкъ-тѣ е по грубъ и по суровъ нежели въ долины-тѣ, на равнины-тѣ и на низки-тѣ брегове на море-то. Това мы виддаме въ языка Нѣмскій. Южни-тѣ му наречія, Швейцарско-то и Австрійско, които ся сѫ образовали въ земы-тѣ пладнински, нѣ пресичаны отъ горы, много сѫ по корави и по сурови отъ сѣверни-тѣ, които като ся спушкатъ въ Нѣмско-то море, становатъ мѣгки и вяхнали, и най сетиѣ изчезаватъ заедно съ земѧ-тѣ въ гладкій-тѣ, лѣнивъ языкъ Голландскій.

Народи-тѣ, като ся умножили въ мѣсто-то на прѣвоначално-то си жилище, разсѣяватся въ други страны.

Сбутаніє-то и смѣсваніе съ народы чуждеплеменныи произвождать важны въ языка премѣны: народъ-тъ полу-чава отъ дошиине-тѣ новы думы, новы формы и извѣстіе на рѣчъ-тѣ, и въ таковъ случаѣ прѣвенство-то нѣкогиже останва не възъ странж-тѣ на побѣдители-тѣ, а на стра-нѣ-тѣ на многочисленны-тѣ побѣдены: въ Англіи побѣ-доносни-тѣ Нормани пріяхъ языка на покоренный-тѣ на-родъ, то ся знае, като му съобщихъ и отъ тѣхъній-тѣ; въ Россії, госпоствужща-та Варяжска Русь изчезнала въ подвластно-то ней народонаселеніе Славянско. Въ Бѣл-гарія (Въ Горнѣ и Долнѣ Мизіи) пришедший народъ (Бѣлгарски), подобно има такова віяніе. Съ такива средства маю по маю ся образувать отдѣлени-тѣ я-зыци съ тѣхъній-тѣ нарѣчія, усвоявать себѣ особенны-тѣ звукове, пріиматъ свойственны-тѣ нимъ обѣртанія, и съставлявать отличительный-тѣ си характеръ, тазъ особенность на народно-то семейство, която кара дѣца-та да умирать за рожденія-тѣ си земж. Съ такъвъ начинъ съставлялася онѣзъ невидимж, иъ неразрывнѣ ве-ригицж, коя-то ны свръзвана съ съотечественныци-тѣ и ражда братскій съжъ на гражданство-то, кой-то ся про-явява съ благородно чувство на свѣтъ-тѣ любовь къмъ отечество-то.

(продѣлженіе).

## СТИХОТВОРЕНИЕ.

1

### *Шупелька (кавалъ).*

Уще ко си бѣфъ малечекъ  
Отъ класъ си пискъ напраифъ,  
Со нењ свирефъ подскаквефъ,  
И по зелены ледины  
Си тжрчахъ по преперугы.

Достигне другы години  
Да свира мило ми бѣше;  
Радосень свиркъ напраифъ  
И со моитѣ другары  
Играфъ со сърце весело,  
Тжрчафъ по поле широко,  
Шетафъ по горы высокы,  
И низъ езера поминафъ.

Сега се другы времина  
Я сега нейкю да тжрча,  
Не ми е мило да шета  
Ни сака игры другарски.  
Сега що ми е най мило  
Дружбѫ да има шупелькѫ  
Да найда мѣсто высоко  
Подъ ладнѫ сенкѫ дѣбож;—  
Предъ мене поле широко,  
Подъ нодѣ рече да течитъ  
Часть II. Книж. 15.

Надъ глаш вѣтарь да шумитъ;  
И я на джбъ-тъ наваленъ  
Да свира со шупелькѣ-тѣ,  
Какъ не ме учишъ сърце-во.

2

*Не-непіянъ*

Ми велеть онъ піянъ сумъ;  
А я си незнамъ какво е  
Тва пусто шкуро піянство!  
Я друго нещо несторифъ,  
Сѣде си зедофъ край мене  
Сафа со винце тиквешко  
И си се мало нацицахъ.

Ми велеть сжки подзѣ-вѣ  
Ко д' ода ми се валаесть;  
Земя се треситъ вервите  
За тва се подзѣ велеасть.

И акъ си чукна главж-тѣ  
На дзиздои и на камеиня,  
И акъ се джумкы на чело,  
Отъ таквы малы работы  
Али требитъ да се плашиме? —

У! піяница падинатъ;  
Ми велеть и се смѣеть;  
Ко да имъ нещо напраифъ!  
Що имать ако падина  
Пакъ како юнакъ си станва  
Немойте усты поганы  
Тукъ-така не клевете ме;

И пакъ ви вѣрно пофтора,  
Я сосемъ незна имѣ-то;  
Отъ тоя пусто піянство;  
Ичъ несумъ я піянница.— ? —

3.

### *Бисера*

Бисеро моме, Бисеро,  
Що носишъ бисеръ на гарло ?  
Твоє-то гарло хубаво  
И отъ дробнаго бисера  
Хиляда пѣти побѣло.—

Бисеро моме, Бисеро,  
Защо со бисеръ покривишъ.  
Твоето гарло хубаво ?  
Я нейкю бисеръ да баца  
Тукъ сака твоє-то гарло.—

Бисеро моме, Бисеро,  
За кого низишъ бисеръ-ть ?  
За кого готвишъ дарон ?  
Я, дарой бисеръ не сака,  
Тукъ сака момо Бисера.—

4.

### *Голапче*

Голапче мало хубаво, голапче златокрилесто,  
Кога ти дойде при мене ? и кога в часотъ побѣгна ? —  
Уще я гласть ти не слушнафъ: уше те харно не видофъ.  
День ми се мило намлюти ? дань ми се добро насѣрди !  
Зашъ не ты хубость пофалифъ, зашъ не ты криля помазнифъ ? —

Елами, мило, елами, елами сега примене;  
Я, ке ти хубось пофалямъ, я ке ти криля помазнемъ;  
Я ке те тебѣ назобимъ се со дробнаго бисера,  
Я ке те чува секога мое ми мило въ пазувж. —

5.

### Желаніе.

Кога ке доитъ при мене!  
Кога ке седнить до мене!  
Така си велефъ катадень —  
Я кога дойде у мене —  
Какъ ке излеза предъ неж! —  
Да не бы дошла никога! —

6.

### Клетва.

Кой клеветить праинж-та Божиж  
Да му капнитъ языкъ до гжрчмжникъ;  
Се да зборвитетъ, нищо да не кажвитъ.  
Сите лугъ него да слушаетъ,  
И пакъ сите да го отбегвеетъ;  
Са ишъ д'останватъ како улаица,  
И да кукатъ на камеиня голы! —

# Съвременна лѣтопись.

— 0 —

## ПОЛИТИЧЕСКИЙ ДНЕВНИКЪ

Самодържець Наполеонъ III и царица Викторія отійвать на поздравлениe въ Шербургъ.

По-много-то вѣстници въ Европа размыслевать и разсжж-датъ заради вижданіето на два-та самодържца въ Шербургъ, кое-то мыслять какъ новъ залогъ за траяніе-то на мира между два-та народа Французи и Ингелизи. Единъ листъ ся мжчи да докаже, че Самодържець Наполеонъ и царица Викторія пожеляхж да утвърдять изново спомощь-тж на Франца съ Англія.

Засѣданіе-то на Инглезкій Парламентъ ся затвори на 15 Августа, по царска заповѣдь. Словото на царица-та гласи, че управлениe-то слѣдва да има най-добры-ты сношенія съ чужды-ты силы и изговаря най-гольмо увѣреніе за дѣржаніе-то и укрѣ-пленіе-то на мира.

Колко-то за вѣтрѣшни-ты дѣла казва, че Финанско-то по-ложеніе е доста добро, та не ще имать потрѣбж да зимать на вѣра. Заради Индійскы-ты дѣла, Н. В. поздравлява Парламента, че направилъ законъ, кой-то, като остава на царица-та управ-леніе-то върху Индійска-та имперія, трѣба тамъ да нареди пакъ и утвърди владеніе-то на Англія.

Споредъ както пишатъ отъ Паризъ, че ако изясненіе-то, что соединени-ты силы трѣбаше да направятъ върху градъ Тиенъ Чингъ, остане безъ дѣло, тія ще бѫдѫтъ принудени да ся отрѣкѣтъ отъ всяко прѣдпріятіе срѣщо Пекинъ, до кой-то не могѫтъ доближать корыта-та на съединена-та флота. Адмиралъ Риголть отійва на островы Филипински да земе отъ тамъ засилванія-та что Испанія трѣбаше да събере, и да иде да дѣйствува срѣщо Туранъ въ Кошииншина, кога отъ друга страна Михаилъ Сей-муръ упѣтваше силы-ты си срѣщо Жаронъ.

Индійска-та дружина, что изгуби политическ-тѣ си власть, и съществува още както търговско съдружение, извѣсти отвраніе-то на подписаніе за послѣдня-та часть на назаема, на коя-то беше простено да земе, за да посрѣщне разноскы-ты на война-та. Поискано-то срѣбро днесъ назаемъ стига до 3,579, 000 лиры за шесть години. Плащаніе ще бѫде на четвъртина, отъ мѣсецъ на мѣсецъ, закачено отъ 10 Августа.

Едно съвѣршено задоволствіе ся даде на Испанко-то управление отъ Англійско-то заради самоволны-ты навижданія сторены отъ единъ Англійский паропловъ на чужды-ты морски корабы по воды-ты на Велика Сагуа.

Австрійско-то управление споредъ станалы-ты послѣдни слuchки въ Турція иска да събере на югъ въ Унгарія едно воин-ско тѣло за пригледваніе, и готово да е да влѣзе въ дѣйствіе на първый бѣлѣгъ.

Всрѣдъ Германска-та Спомощь влада заради дѣла-та на Княжества-та, единъ незговоръ, кой-то може да докара раздѣленіе на гласоветы. Хановеръ тегли сѫдба противо отряжданіе-то по 29 Іулія, и иска да са отнесе на Германски-ты царіе.

По единъ указъ отъ Санкпетербургъ крестіяннети (селчане на дѣлба), безъ да бѫдѫтъ съвѣршено усвободени, прїахъ мно-

то правдины, что гы приблизявъть до свободны-ты. Занапрѣдъ тія могжть да придобывъть и продавать имота на сѫщты свой начальници, кога до нынѣ не можахъ ни да продаджть ни да купить нива освѣнъ да гы пріимать и работать на дѣлба.

Межу това тія селчане могжть да начевать и теглять граждански сѫбы безъ да б҃жджть въспрѣни да искать присѫщіє-то на управника върху дѣлбы-ты; най-послѣ тія имать правдина да оставятъ своя имотъ съ завѣтъ, и улеснено имъ е влазваніе-то въ реда на търговци-ты и на гражданци-ты съ въспiranie на правдины-ты да плащать на управление-то удѣль что беше до сега отъ 600 рубли до 1500, и е сваленъ нынѣ съ едно даваніе отъ 15 до 40 рубли въ полза на оставници-ты солдаты, кои-то сѫ отъ селчане крестяне.

Эдно отъ най-голѣмы-ты въспрѣятія на тоя вѣкъ пріе доброствъреніе.

Илектрическа-та жица, опрѣдѣлена да поставя двата свѣта въ съединеніе докѣ мигне око, и на коя-то постановленіе-то срѣщна толко съ мѣжносты и докара толкова измамы, най-послѣ ся нареди. По телеграфическо извѣстіе ся научавать, че тая прочута жица е поставена между Валенція, въ Ирландія и за-воя на Трините въ Нова Земя, на дължина до 2092 мили.

Тѣжъ новинѣ пріяхъ въ Лондонъ съ най-гореща благодарность. Дѣлбы-ты отъ дружина-та, что бѣхъ испървомъ по 300 лиры стерлинги, възлѣзохъ отведенажъ на 800, и кои-то человѣци имахъ наржцъ не гы оставяхъ по-долу отъ хылядо.

#### ТЪРГОВСКІЙ и КНИЖЕВНЫЙ ДНЕВНИКЪ

Едно отъ доказателства-та за просвѣтеніе-то на единъ народъ е книжевна-та търговія, коя-то съставлява единъ отъ най-

главны-ты дѣлове въ Европа. Тамъ ся продаватъ книги-ты все  
едно както и сукно-то по настъ; има чловѣци да ся спечелили и  
печатлять отъ печатаны книги по милюнъ за малко врѣмѧ. Преди  
нѣколко години търговецъ натварва цѣлъ корабъ съ книги, спи-  
санія отъ Шилера, та занесва по море въ Данимаркія, и отго-  
рѣ за три дена отъ кораба продава всичко както топъ хлѣбъ.  
Брой-тъ на книги-ты, что ся печатать и продавать въ просвѣте-  
на Европа, е безкрайни; тѣхни-ти търговци сѫ на сѫща-та почесть  
както и по наши-ты мѣста Европа-тужарлара. За свидѣтельство  
ча това явяваме за градъ Липиска, въ Саксонія, что знаемъ, че  
отъ наши-ти читателе ся намиратъ много души, кои-то сѫ ходили  
тамъ. Наистина чловѣкъ като влѣзе въ него градъ смаевася, че  
вижда най-хубавы-ты и най-голѣмы-ты кѫща да сѫ книгопродав-  
ници!

Книжевна-та търговія начнѣ да ся развива и по бѣлгарски-  
ты мѣста, и сме уверени, че за малко врѣмѧ ще трѣгне напрѣдъ.  
Много е драго намъ днесъ, надѣмъ ся да бѫде и пріятно за чи-  
тателе-ты ни, да явимъ, че въ Търново Г. П. Кысимовъ отваря  
*Новѣ Книгопродавница*. За негова смѣтка има напечатано вѣке въ  
Цареградъ: *Електрический Телеграфъ, Геометрія и Алебра*,  
прѣведены отъ французки отъ млады-ты Бѣлгарчета, что ся учатъ въ  
училище-то на Бебекъ, отъ кои-то Бѣлгарска-та книжнина ся  
надѣе много. За изученіе-то, полза-та и потрѣбность-та на Фран-  
цузский языкъ заради Бѣлгаре-ты щемъ говоримъ на друго мѣ-  
сто. Нынѣ си дохождаме пакъ на дума-та да кажемъ, че още и  
всички-ты списанія отъ Г. Славейкова сѫ напечатаны отъ Г.  
Кысимова. Друго като не ни иде отр҃ицѣ да спомогнемъ Г.  
Кысимову за негово-то добро и полезно дѣло за Бѣлгаре-ты,  
опрѣдѣляваме ся да имъ благодаримъ съ една чиста дума и отъ  
все сърдце да имъ кажемъ: Всевишній да имъ подавява добры  
печаталби!

**К Н И Г И**  
**кои-то ся съ печатами въ Печатници-тѣхъ**  
**ни и ся намиржатъ за продажбѫ:**

СКРАТЕНИЕ на ТУРСКА-ТА ИСТОРИЯ преведена, попълнена и из-  
дадена отъ П. Р. Славейкова. — 8<sup>ка</sup> стр. Цѣна ... 1 цвѣнецъ.

БРАТКА СВЯЩЕНИНА ИСТОРИЯ преведена отъ Архимандрита Пэр-  
тенія Зографскаго. 8<sup>ка</sup> 120 стран. Цѣна ..... 5 гр.

ЦВѢТОСЪБРАНИЕ (Славянска Христоматія) издадена отъ Никифо-  
ра П. Константинова. гол. 8<sup>ка</sup> 200 стр. Цѣна ..... 8 гр.

Учебни Книжки за Дѣца-та, наредени и издадени отъ П. Р. Сла-  
вейкова :

КНИЖКА I. БУКВАРЬ 8<sup>ка</sup> 16 стр. Цѣна ..... 1 гр.  
КНИЖКА II. СВЯЩЕНИНА ИСТОРИЯ.

БРАТКА ВСЕОБИЦА ИСТОРИЯ отъ Йоакима Груева. гол. 8<sup>ка</sup>  
стр. 222. Цѣна ..... 15 гр.

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТЕЛЕГРАФЪ преведенъ отъ францушки отъ Хр  
Ваклидова. Издаденъ отъ Пантели Г. Кисимова.

БЛАГОНІРАВІЕ преведено отъ Францушки отъ Хр. Ваклидова. Из-  
дадено отъ Д. Доброполич и Г. Василева за ползж-тѣ на Българ-  
скѣ-тѣ Книжнинъ. гол. 8<sup>ка</sup> 48 стр. Цѣна ..... 2 гр.

ПЪРВА ХРАНА преведена отъ И. П. Чичовъ. гол. 8<sup>ка</sup> 168 стр.

ЖИТИЕ и ЧЮДЕСА Святаго и Славнаго Пророка Илія преведено  
отъ Отца Х. Софронія. гол. 8<sup>ка</sup> стр. 35.

НАЧАЛЬНОЕ УЧЕНІЕ за дѣца-та отъ Арх. Партенія. гол. 8<sup>ка</sup>  
40 стран. Цѣна ..... 2 гроша.

СМѢТНИЦА отъ Клинич Кесарева.

НАРѢЧНА ЧИСЛИТЕЛНИЦА преведена отъ И. Николова, а по-  
правена и издадена отъ Ив. Найденова.

**Подъ печать:**

БУКВЕНИЦА СЛАВЕНСКА отъ Хр. К. Сичапъ Николова.

ФРАНЦУШКО-БЪЛГАРСКИ РАЗГОВОРЪ отъ Ив. Найденова.

АЛГЕБРА преведена отъ Фран. отъ Хр. Ваклидова.

ГЕОМЕТРИЯ преведена отъ Фран. отъ Хр. Ваклидова.

МѢСЯЦОСЛОВЪ за 1859 отъ Българска-та Книжнина.

ЦВѢТОЧНОСНО-ТО ПАНЕРЧЕ Иравствена Повѣсть издадена отъ  
Х. М. Пашова и Ат. Г. Симова.

СКАЗАНІЕ за Св. Димитрія Басарбовскаго отъ Арх. Наталиана  
Столновича.

**Отъзвѣнны книги за продажбѫ:**

БЪЛГАРСКА ГѢСЛЯ издадена отъ С. Зафирова и Ц. Желева.

Цѣна ..... 4 гр.

Подписка-та за спомоществованието на Блъгарскы-ти Книжици и на Блъгар. Книжници приема ся отъ тъната лица:

Отъ Настоятели-ти на БЛЪГАРСКЫ-ТИ КНИЖИЦИ Г. Г. К. Мариновича и К. В. Славчевича въ Цариградъ,

Отъ Г. Пантели Х. Г. Кисимова въ Тръново,

• • Т. Х. Бойчова въ Шуменъ.

• • Братиа Х. Петкови въ Русчюкъ,

• • Сав. И. Гамзованова въ Видинъ.

• • Радиа Теодорова въ Силистрѣ.

• • Братиа Георгиевичъ въ Варнѣ.

• • А. Н. Каракашъ въ Свищовъ.

• • Димитра Трайкова въ Софиѣ.

• • Господина Данчева въ Сливенъ

• • Ст. Арнаудова и съпъ въ Габрово.

• • Георги Карловски въ Тулча.

• • Неша Х. Матеева въ Едрене.

• • Доктора С. И. Чомакова въ Пловдивъ.

• • Ст. Груйоглу въ Къзанлъкъ.

• • Иванча Стоянова въ Есъкъ-Заарж.

• • Христодула Чорбаджи въ Хаскюй.

• • Д. Х. Тулева въ Калоферъ.

• • Братиа Х. Гюрови въ Самоковъ.

• • Дим. Янакиева въ Дупница.

• • Кара-Никола Ангелова. Въ Т. Пазарджикъ.

• • К. Фотинова въ Смирнѣ.

• • Хр. Георгиева въ Букурещъ.

• • Мих. Поповича въ Ибраила.

• • М. и А. Авраамовича въ Гюргево.

• • Евлогиа Георгиева въ Галацъ.

• • Отца Архимандрита Нафанаила Стояновича Началника на Доброзвенски-ти мънастырь въ Яшъ.

• • Г. Щопова въ Измайлъ.

• • Николаа Хр. Палаузова и Ст. Тошковича въ Одесск.

• • Ат. Михайлова въ Виенна.